

Э.С. Перель

ЭТО ЯСНО
И
ПРОСТО

Английская грамматика
в схемах

Москва
2002

Э.С. Перель

ЭТО ЯСНО И ПРОСТО
Английская грамматика
в схемах

2-е издание

Москва
Издательство УРАО
2002

УДК 802.0
П 27

Э.С. Перель. Это ясно и просто: Английская грамматика в схемах. 2-е изд. М.: Изд-во
П 27 УРАО, 2002. — 112 с.
ISBN 5-204-00279-0

Данное пособие содержит разделы английской грамматики, необходимой для практического пользования.

В отличие от других книг и пособий это не набор отдельных грамматических явлений, здесь весь грамматический материал дан в схемах, что позволяет наглядно выделить смысл и форму тех или иных правил. Объяснения по каждому разделу даются в форме урока-лекции, с примерами и упражнениями.

Для начинающих изучать английский язык, а также для совершенствующихся в нем.

УДК 802.0

ISBN 5-204-00279-0

© Перель Э.С., 1999

Содержание Contents

Предисловие	7
Условные обозначения.....	8
Часть I. Простейшие формы для запоминания	9
Глаголы to be (быть) и to have (иметь).....	10
С х е м а 1. to be в настоящем и прошедшем времени	10
Примечание 1. Неопределенное наклонение (Infinitive).....	10
С х е м а 2. to have в настоящем и прошедшем времени	11
С х е м а 3. Отрицательные формы to have	12
С х е м а 4. Недостаточные глаголы can, must, may	13
С х е м а 5. Правило пяти пальцев	14
Примечание 2. to have со вспомогательным глаголом to do	14
Времена Indefinite — настоящее, прошедшее, будущее	15
С х е м а 6. Утвердительная форма Present и Past Indefinite	16
С х е м а 7. Утвердительная, вопросительная, отрицательная формы Present и Past Indefinite	17
С х е м а 8. Утвердительная, вопросительная, отрицательная формы Future Indefinite Tense.....	18
С х е м а 9 (сводная). Три времени формы Indefinite.....	19
Повелительное наклонение	20
С х е м а 10. Повелительное наклонение: утвердительная и отрицательная формы	21
Существительные, прилагательные, наречия	21
С х е м а 11. Множественное число существительных	22
Примечание 3. Существительное в роли определения	23
Определенный и неопределенный артикли	24
Личные местоимения	26
С х е м а 12. Личные местоимения	26
Примечание 4. Понятие рода в английском языке	28
Примечание 5. Указательные местоимения this, that	28
Числительные	29

С х е м а 13. Количественные и порядковые числительные	29
Примечание 6. Даты	31
Примечание 7. Произношение номеров телефонов	31
Часть II. Основной курс	32
Степени сравнения прилагательных и наречий	32
С х е м а 14. Степени сравнения прилагательных и наречий	32
Примечание 8. Обязательное употребление than	34
Примечание 9. Обороты as ... as, not so ... as	34
Примечание 10. Уменьшительные степени сравнения	34
Примечание 11. Употребление артикля the со сравнительной степенью	34
Недостаточные глаголы и их заменители	35
С х е м а 15. Глаголы can, must, may и их заменители	36
Порядок слов в предложении	37
С х е м а 16. Утвердительные и отрицательные предложения	38
С х е м а 17. Вопросительные предложения. Общий вопрос	39
С х е м а 18. Общие и специальные вопросы	41
С х е м а 19. Вопрос к подлежащему и его определению — прямой порядок слов	43
С х е м а 20 (сводная). Порядок слов в вопросительных предложениях	44
Примечание 12. Место дополнений в предложении	46
С х е м а 21. Место дополнений	46
Примечание 13. Место определения в предложении	47
С х е м а 22. Место определений	47
Примечание 14. Место обстоятельства в предложении	48
С х е м а 23. Место обстоятельств	48
С х е м а 24. Обстоятельство на 1-м месте	49
С х е м а 25. Место наречий неопределенного времени	50
С х е м а 25а. Место наречий неопределенного времени	51
Четыре формы глагола	52
С х е м а 26. Четыре формы глагола	53
Времена действительного залога	53

С х е м а 27. Времена Indefinite и Continuous	56
<i>Примечание 15.</i> Глаголы, не имеющие формы Continuous.....	57
С х е м а 28. Времена Indefinite, Continuous и Perfect	59
С х е м а 29. Времена Perfect Continuous	61
С х е м а 30 (сводная). Времена действительного залога	63
Времена страдательного залога	65
С х е м а 31. Времена страдательного залога	66
<i>Примечание 16.</i> Предлоги by, with	67
Согласование времен. Времена Future-in-the-Past	69
С х е м а 32. Полная схема времен Active	70
С х е м а 33. Полная схема времен Passive	71
Перевод прямой речи в косвенную	72
С х е м а 34. Связь предложений: главного и придаточного, утвердительного и отрицательного.....	73
С х е м а 35. Связь предложений: главного и придаточного вопросительного	73
С х е м а 36. Связь предложений: главного и придаточного повелительного.....	74
<i>Примечание 17.</i> Если не указан тот, к кому обращен приказ или просьба.....	75
С х е м а 37 (сводная). Косвенная речь: построение предложения	75
<i>Примечание 18.</i> Изменение указания места и времени и указательных местоимений в косвенной речи	76
Местоимения every, no, some, any	78
<i>Примечание 19.</i> Употребление some в вопросах	78
С х е м а 38. Употребление и значение every, no, some, any и их производных	79
Причастия	81
С х е м а 39. Причастия	82
С х е м а 40. Самостоятельный причастный оборот	83
Герундий	84
Неопределенное наклонение	86
С х е м а 41. Неопределенное наклонение: формы и их значения	86
С х е м а 42. Инфинитив цели	88
С х е м а 43. Сложное дополнение	89
<i>Примечание 20.</i> Отсутствие частицы to перед инфинитивом	89
С х е м а 44. Инфинитив — определение	90

С х е м а 45 (сводная). обороты с инфинитивом	91
С х е м а 46. Именительный падеж (подлежащее) с инфинитивом	92
Условные предложения и сослагательное наклонение	93
С х е м а 47. Три типа условных предложений	94
Примечание 21. Present вместо Future после when, as soon as и др.	95
Примечание 22. Возможность употребления разных времен в I-м типе условных предложений .	95
Примечание 23. Союз if и обратный порядок слов	95
Примечание 24. Форма to be/were для всех лиц во II-м типе условных предложений.....	96
Приложения	
Приложение 1. оборот there is/there are	99
С х е м а 48. оборот there is/there are	100
Приложение 2. Немного о технике перевода	101
Приложение 3. Разные значения глаголов to have, to be; should/would	102
С х е м а 49. Значения глагола to have	102
С х е м а 50. Значения глагола to be	103
С х е м а 51. Значения глаголов should/would	104
Приложение 4. Неправильные глаголы.....	105

Предисловие Foreword

Цель данного пособия — дать все грамматические формы английского языка, необходимые для практического владения языком: для понимания текста (литературного или специального), для общения, т.е. умения понятно выразить свою мысль согласно логике построения английского языка и понять мысль, построенную по этой логике.

Весь грамматический материал, кроме вводных, подготовительных разделов, дан в виде схем, включающих разделы целиком, чтобы, таким образом, стала понятной логика построения фразы по законам английской речи. Сам английский язык диктует такую возможность, так как он является языком логической грамматической структуры, языком, в котором смысловая связь слов строится не по признакам их окончаний (склонений, спряжений, рода, числа, лица), как в русском языке, а по логической их связи (см. схему 20).

Каждый грамматический раздел завершает полная схема. В отдельных случаях схема выстраивается постепенно, по звеньям (напр., см. схемы 2, 3, 4, затем схему 5 — сводную). Начинает раздел объяснение преподавателя, строящего и объясняющего схему.

В примечаниях выделяются частные моменты.

Все разделы снабжены примерами использования данной грамматической формы в живой обиходной речи. В пособие не включены многочисленные подправила, носящие частный характер. По мнению автора, основанному на многолетних наблюдениях за процессом овладения английским языком, они естественнее и легче воспринимаются вместе со словами, словосочетаниями, идиомами. Облик теоретических правил является скорее помехой, если цель изучающего — практическое овладение языком, а не научное его постижение.

Условные обозначения

& = and = и

[...] = фонетическое обозначение букв,

напр.: s $\begin{matrix} [s] \\ [z] \end{matrix}$

— (в схемах) = или ... или ... ,

напр.: $\frac{he}{it}$ = или **he**, или **she**, или **it**

/; ...(...) (в тексте) = или ..., или ... ,

напр.: sends (sent) = или "sends", или "sent",

' = знак ударения (стоит перед ударным слогом),

напр.: 'twenty, 'thir'teen

Часть I. ПРОСТЕЙШИЕ ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

Part I. THE PRIMARY FORMS TO MEMORIZE

Грамматика английского языка легка для понимания и еще легче для запоминания, так как основана на логике, а не на огромном количестве окончаний слов, как в русских спряжениях, склонениях и пр.

По этой же причине основные правила английской грамматики легко и естественно укладываются в схемы, которые охватывают все данное грамматическое явление в целом, и, таким образом, становится ясным смысл отдельных форм, их отличие от других в общей их связи, в общей картине, становится понятным, как мыслит англоязычный человек, употребляя ту или иную форму (например времена Continuous, а не Indefinite; Present Perfect, а не Past Indefinite).

Но есть небольшое количество форм, оставшихся от староанглийского языка, которые надо запомнить как исторически сложившиеся, без каких-либо объяснений. Причем это касается наиболее часто употребляющихся простых слов и форм. Они даны в приложении.

Глаголы **to be** (быть) и **to have** (иметь)

Запомните их формы в настоящем времени (Present Tense) и в прошедшем (Past Tense).

С х е м а 1

to be в настоящем и прошедшем времени to be: Present and Past Tenses

Infinitive* Неопределенное наклонение (что делать?)	Present Настоящее время (что делает?)	Past Прошедшее время (что (с)делал?)
to be	I am } he } she } it } we } you } they }	was
	is } are }	were

Infinitive

* П р и м е ч а н и е 1. **Неопределенное наклонение (Infinitive)** образуется от всех глаголов прибавлением к корню, т.е. простейшей его исходной форме, частицы **to**: *to be* (быть), *to have* (иметь), *to speak* (говорить), *to live* (жить).

Исключение

И с к л ю ч е н и е: глаголы **must, can, may** неопределенного наклонения не имеют (см. схему 4).

Примеры —
упражнения

Примеры: I am a teacher, I am not a student. — Я преподаватель, а не студент.
Translate and analyze: I am at home now. I was not at home in the morning. You are not my student. You were my student then. He is a boy. He was ill. She is a little girl. She was here a minute ago. It is good book. The book was not on the table. We are here. We were busy then. They are there. They were free yesterday.

Сокращенные формы глагола to be:

I'm a teacher = I am a teacher

She's a student = She is a student

It's a book = It is a book

We're free = We are free

I wasn't there = I was not there

We weren't ill = We were not ill

В разговорной речи в отрицательных предложениях употребляется сокращение **ain't**: *I (he, we и т.д.) ain't free*. Употребляется часто, но все же считается просторечием и в официальной речи не применяется.

О вопросительной форме глагола to be см. "Правило пяти пальцев" (Five-Finger Rule).

С х е м а 2

to have в настоящем и прошедшем времени
to have: Present and Past

Infinitive (что делать?)	Present (что делает?)	Past (что (с)делал?)
to have	he } have } she } has } it }	had

Примеры: I have (had) a brother and a little sister. — У меня есть (были) брат и маленькая сестра (Я имею (имел) брата и маленькую сестру.).

Translate and analyze: My sister has (had) a cat and it has (had) a kitten. My brother has (had) a dog and it has (had) a puppy. You have (had) many friends. We have (had) a garden. They have (had) many books. You have six sentences with the verb "to have".

Примеры —
упражнения

Сокращенные
формы
to have

Сокращенные формы to have в утвердительных предложениях: I've; you've; he's; she's; its; we've; they've.

Схема 3

Отрицательные формы to have
to have: Present and Past Tenses — Negative

	Полные формы		Сокращенные формы
	Полное отрицание	Частичное отрицание	
Present & Past	have } has } no had }	have } has } not had }	haven't hasn't hadn't

Употребление и значение трех вариантов to have:

1) в отрицательной форме глагол to have берет отрицание no — полное отрицание (нет никого), и после no не ставится артикль: *I have no brother.* — У меня нет брата;

2) если после to have стоит отрицание not (кроме кратких ответов), то это частичное отрицание, а именно: *I have not a brother, but (I have) a sister.* — У меня нет брата, но есть (у меня есть) сестра;

3) в кратком отрицательном ответе употребляется только сокращенная форма: *Have you a brother? — No, I haven't. Ho: Yes, I have.*

Сокращенная отрицательная форма может употребляться и в частичном отрицании: *I haven't a sister. I have a brother.*

О вопросительной форме to have и употреблении его со вспомогательным глаголом to do см. Five-Finger Rule.

О глаголе to have также см. примечание 2.

Запомните формы настоящего и прошедшего времени: **can** (могу), **must** (должен), **may** (можно). **can, must, may**

Схема 4

Недостаточные глаголы **can, must, may**
Defective Verbs **can, must, may**

Для всех лиц единственного и множественного числа существует одна форма.

Present	Past
can	could
must	—
may	might

Как видите, эти глаголы не имеют ряда форм, в том числе изменений по лицам, неопределенного наклонения (Infinitive) с частицей **to** и поэтому называются недостаточными (об этих глаголах см. в схеме 15).

После них у следующего глагола также пропадает частица **to**:

I can read English. — Я могу (умею) читать по-английски.

He must go now. — Он сейчас должен идти.

We may take this book. — Нам можно взять эту книгу.

Последующий глагол без **to**

Пять глаголов **to be, to have, can, must, may** в вопросительных и отрицательных предложениях не требуют никаких вспомогательных глаголов. При вопросе они сами встают перед подлежащим, а в отрицании берут частицу **not** (кроме глагола **have**).

Правило пяти пальцев

Правило пяти пальцев
Five-Finger Rule



Тип предложения	Present	Past
Утвердительное	I am a teacher He has a friend She can read English You must go We may take this book	I was a teacher He had a friend She could read English — We might take this book
Вопросительное	Am I a teacher? Has he a friend? Can she read English? Must he go? May we take this book?	Was I a teacher? Had he a friend? Could she read English? — Might we take this book?
Отрицательное	I am not a teacher He has no friend She cannot* read English He must not go We may not take this book	I was not a teacher He had no friend She could not read English — We might not take this book

* Заметьте: **cannot** пишется вместе.

To have со
вспомогатель-
ным глаголом
to do

Примеры —
упражнения

Примечание 2. Глагол **to have** является как бы ренегатом в этой группе глаголов: он уже уходит из нее и (кроме других форм, указанных в трех вариантах отрицания) может употребляться со вспомогательным глаголом **to do**, как все глаголы (схема 5), особенно в выражениях: *to have breakfast (dinner, supper)* — *завтракать (обедать, ужинать)*; *to have a walk* — *(но)гулять*; *to have a smoke* — *покурить* и др.

Примеры: I have (had) breakfast at nine o'clock. Do (did) you have dinner in this hotel?
I do not (did not) have supper. — Я завтракаю (завтракал) в 9 часов. Вы обедаете (обедали) в этой гостинице? Я не ужинаю (ужинал).
Translate and analyze: I have a walk in the morning, and he has a walk in the evening, but he does not have a walk every day. Do you have a walk every day, too? Does she have

dinner at home? Did you have a smoke after dinner? We had a good dinner on Sunday, we did not have a bad dinner as on week-days. She did not have a hot bath.
 I must work at the library today and tomorrow. Must you, too? No, I must not. My friends can speak English very well. Could they have lessons with good teachers? May I come with my son? You may not bring children to the night performance. You might bring them to the matinee.

Времена Indefinite — настоящее, прошедшее, будущее Indefinite — Present, Past, Future

Во 2-й части пособия нас ждет схема всех времен (схема 30), но пока, на подготовительном этапе, рассмотрим два самых простых— Present Indefinite Tense и Past Indefinite Tense.

Они самые простые по смыслу, так как выражают обычные действия, но не по форме. Как и простейшие глаголы **to be**, **to have**, они сохранили часть старых, архаичных форм и поэтому требуют отдельного запоминания.

В Present Indefinite у глагола в 3-м лице ед.ч. (в утвердительной форме) есть окончание **-s**: *I work (я работаю)*, но: *He (she, it) works (он, она, оно работает)*. Это единственное окончание лица у глагола в английском языке, но именно его изучающие язык часто забывают — обратите на него особое внимание.

Present
Indefinite —
окончание **-s**

В Past Indefinite в утвердительной форме нет личных окончаний, но есть правильные и неправильные глаголы (остаточные явления староанглийского языка). Их еще называют стандартные, или слабые, и нестандартные, или сильные: *to speak (говорить) — spoke (говорил)*; *to do (делать) — did (делал)*; *to write — wrote*; *to go — went*; *to come — came*; *to understand — understood* (см. приложение 4).

Past
Indefinite —
неправильные
глаголы

Все правильные глаголы образуют прошедшее время, прибавляя к форме Infinitive, но без частицы **to**, окончание **-ed**: *work — worked*.

Утвердительная форма Present и Past Indefinite
Present and Past Indefinite Tenses — Affirmative

Infinitive	Present Indefinite	Past Indefinite
to work (правильный глагол)	I you we } <u>work</u> they } write	<u>worked</u> wrote
to write (неправильный глагол)	he } <u>works</u> she } writes it }	

Произношение
и написание
окончания -s

Произношение и написание окончания -s. После глухого звука окончание -s произносится, как звук [s]: *speaks, stops*; после звонкого согласного и после гласного — звонко [z]: *lives, reads, plays, shows*; после шипящих произносится [ɪz] и пишется -es: *crosses, buzzes, teaches, finishes, fixes*.

Если глагол оканчивается буквой у с предшествующей согласной, то у переходит в ie: *try — tries, cry — cries*; но если перед у стоит гласная, то у не меняется: *plays, stays*.

Если глагол кончается буквой о, то обычно множественное число образуется окончанием -es, которое произносится [z]: *go — goes, do — does* (со своеобразным произношением [dʌz]).

Произношение
и написание
окончания -ed

Произношение и написание окончания -ed. После глухого звука окончание -ed произносится тоже глухо [t]: *worked, helped*; после звонкого — звонко [d]: *lived, opened, played*; после букв t, d — [ɪd]: *wanted, decided*.

Если глагол оканчивается буквой е — прибавляется только d: *lived*.

Если глагол оканчивается буквой у с предшествующей согласной, то у переходит в i: *try — tried, cry — cried*; но если перед у — гласная, то у не меняется: *played, stayed*.

Если глагол оканчивается на одну согласную, а перед ней стоит краткая ударная гласная, то конечная согласная удваивается: *stop — stopped, nod — nodded*.

В вопросительной и отрицательной формах Present и Past Indefinite обязателен вспомогательный глагол **to do**, но при этом он теряет свое смысловое значение и несет только служебные функции: в Present в 3-м лице ед.ч. он берет окончание **-s (does [dʌz])**; в Past, как неправильный глагол, имеет форму **did** для всех лиц; в вопросе он ставится перед подлежащим; в отрицательной форме берет отрицание **not**: *do not work, does not work, did not work*.

Сокращенные формы: **don't [daʊnt], doesn't, didn't**.

А смысловой глагол, передав все изменения формы вспомогательному, стоит в форме Infinitive без частицы **to** и выполняет только смысловую функцию.

С х е м а 7

Утвердительная, вопросительная, отрицательная формы Present и Past Indefinite
Present and Past Indefinite — Affirmative, Interrogative and Negative

Infinitive	Тип предложения	Present Indefinite	Past Indefinite
to work to write	Утвердительное	<u>work</u> 3-е лицо ед.ч. works	<u>worked</u> wrote
	Вопросительное	Do { I you we they } work? Does { he she it }	Did { I you we they he she it } <u>work</u> write?
	Отрицательное	I You } do not } We } They } <u>work</u> He } does not } write She } It }	I You } did not } <u>work</u> We } write They } He } She } It }

Future Indefinite

Если Present и Past Indefinite сохраняют остатки архаичных форм, то Future Indefinite (будущее) строится уже аналитическим путем, т.е. только с помощью вспомогательных глаголов, как все другие времена, с которыми вы познакомитесь позже (схема 30).

Вспомогательные глаголы **shall/will**

Форма смыслового глагола

Вспомогательный глагол **shall** употребляется в 1-м лице ед. и мн. числа (*I, we*); вспомогательный глагол **will** — во 2-м и 3-м лице ед. и мн. числа (*you, he, she, it, they*): *I (we) shall write; he (she, it, you, they) will write*. Смысловой же глагол одинаков во всех лицах и формах предложений — в Infinitive без частицы **to**.

С х е м а 8

Утвердительная, вопросительная, отрицательная формы Future Indefinite Tense
Future Indefinite Tense: Affirmative, Interrogative and Negative

Infinitive	Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
to write	I } shall We } You } He } will She } It } They }	I } shall not We } You } He } will not She } It } They }	Shall { I { we } Will { you { he { she { it { they

Сокращенная и полная форма **shall/will**

В современном языке в утвердительном предложении обычно употребляется сокращенная форма **shall/will**, так как они безударны (ударение падает на смысловой глагол), таким образом, разница между ними пропадает: *I'll work* (вместо: *I shall work*); *He'll work* (вместо: *He will work*).

В вопросительной форме **shall/will** сокращаться не могут: *Shall I go?* — *Мне идти?* *Shall we help you?* — *Нам помочь вам?* *Will you come?* — *Вы придете?* и т.д.

Подробно об оттенках значений **shall/will** будет рассказано далее, в Приложении 2. Пока запомните, что вежливый вопрос во 2-м лице может быть только: **Will you...?** В других лицах употребляйте **shall/will**, как им полагается в данном лице, т.е. *Will they work? — Они будут работать?* и т.д.

В отрицательных предложениях часто употребляются сокращенные формы: **shan't** [ʃa:nt] = **shall not**, **won't** [wɒnt] = **will not**: *We shan't speak with him. She won't take your book.* — Мы не будем говорить с ним. Она не возьмет вашу книгу.

shan't
won't

Значение времен формы Indefinite. Форма Indefinite употребляется для обозначения разовых или обычных действий в настоящем, прошедшем и будущем времени без указания конкретного момента или характера действия.

Значение
времен
Indefinite

С х е м а 9 (сводная)

Три времени формы Indefinite
Indefinite — Present, Past, Future

Infinitive	Present Indefinite	Past Indefinite	Future Indefinite
to work	<u>work</u> works	<u>worked</u> wrote	shall (will) <u>work</u> write
to write	do (does) ... <u>work</u> write	did ... <u>work</u> write	

На этой схеме показаны все формы глаголов (в Past — правильного и неправильного), употребляемые в данных временах, но — для выделения их — без местоимений (*I, you* и т.д.) и без отрицания **not**.

Примеры: *I wrote letters to my parents every week last year, and I write them now as often, and I'm sure I shall always do so.* — Я писала письма родителям каждую не-

Примеры —
упражнения

делю в прошлом году и так же часто пишу им теперь, и уверена, что всегда буду делать так.

Translate and analyze: 1) I get up at seven o'clock every morning. I like to get up early. My sister doesn't get up early. She works late at night. I don't work late. Do you work in the evening? Many people like to get up early and don't like to work late. We prefer early hours, we don't like to sleep late. Does your sister like to sleep late? I think she doesn't. Do you also think so? No, I don't.

2) He lived in our street. He didn't live there long. He came to our town with his mother. His father didn't come with them. He stayed in his country house and tried to sell it. Did he sell it? Yes, he sold it very soon, and he was very glad, and he left for our town at once. They were happy to meet him. Did they meet him at the station? No, they didn't.

3) "Will you come to my place?" — she asked him. "No, I shan't", he answered. "I'll be busy at home. You won't see me till Sunday. Then we'll have dinner at my place", he said. "They'll be very glad to meet, I'm sure", I thought.

Повелительное наклонение Imperative

Повелительное наклонение во 2-м лице, т.е. приказ или просьба, образуется с помощью глагола в форме Infinitive без частицы *to*: *Come here!* — *Идите сюда!* *Be quick!* — *Побыстрее!*

Отрицательная форма

В отрицательной форме повелительное наклонение образуется со вспомогательным глаголом *do*: *Don't come here!* — *Не приходите сюда!* *Don't be so sure!* — *Не будьте так уверены!*

1-е и 3-е лица

В 1-м и 3-м лице ед. и мн. числа (русская форма *давайте, пусть*) повелительное наклонение образуется с помощью глагола *to let*: *Let me help you!* — *Давайте я помогу вам!* *Let us (let's) go!* — *Идемте!* *Let him (her, them) read this text!* — *Пусть он (она, они) прочтут этот текст!*

Повелительное наклонение: утвердительная и отрицательная формы
Imperative: Affirmative and Negative

Тип предложения	2-е лицо	1-е и 3-е лицо
Утвердительное	Come!	Let { me us him her it them } go!
Отрицательное	Don't come!	Don't let { me us him her it them } go!

Примеры: Let's study together! — Давайте заниматься вместе! Let him work here! — Пусть он работает здесь! Don't let her go alone! — Пусть она не идет одна!

Примеры —
упражнения

Translate and analyze: Be ready at two o'clock! Don't be late, please! Let me have your book! Don't speak Russian! Speak only English here! Don't let them sing loudly here! Don't let it fall, it will break! Repeat it, please. Don't speak so quick, please!

Существительные, прилагательные, наречия
Nouns, Adjectives, Adverbs

Существительные и прилагательные, в отличие от русского языка, не имеют окончаний по роду, числу и падежам. Некоторые существительные имеют окончание рода -ess: poet — poetess. Прилагательные изменяются только по степеням сравнения (см. схема 12).

У наречий, образованных от прилагательных, появляется окончание *-ly*: *slow* — *slowly* (медленный — медленно), *easy* — *easily* (легкий — легко).

Существительные во множественном числе имеют окончания *-s*, *-es*.

С х е м а 11

Множественное число существительных
Plural of Nouns

+ -s	-ss + -es	-ch + -es	-sh + -es	-x + -es	-o + es
ед. ч — мн. ч.	ед. ч — мн. ч.	ед. ч — мн. ч.	ед. ч — мн. ч.	ед. ч — мн. ч.	ед. ч — мн. ч.
bag — bags name — names city — cities toy — toys	boss — bosses kiss — kisses	match — matches speech — speeches	bush — bushes dish — dishes	box — boxes fox — foxes	negro — negroes hero — heroes
	Неправильные, архаичные формы	man — men woman — women child — children	foot — feet tooth — teeth	mouse — mice louse — lice	ox — oxen

Архаичные
формы
мн. числа
существи-
тельных

В схеме даны самые употребительные существительные с архаичными формами, которые надо запомнить.

Произношение
окончания
-s (-es)
Исключения

Произношение окончания *-s (-es)*. Существительные во множественном числе следует читать по тем же правилам, что и глаголы 3-го лица ед.ч. в Present Indefinite.

И с к л ю ч е н и я. Некоторые существительные употребляются только в форме единственного числа: *sheep* — овца, овцы; *advice* — совет(ы); *knowledge* — знание, знания.

Есть слова которые меняют свое значение в форме множественного: *fish (fruit)* — рыба, рыбы (фрукт, фрукты); *fishes (fruits)* — разные виды рыб (фруктов); *people* — люди, peoples — народы; *money* — деньги, *monneys* — денежные средства (термин в экономике).

Ряд существительных имеет только множественное число, напр.: *goods* — *товар(ы)*; *wages* — *зарплата(ы)*; но: *news* — *новость, новости* (заметьте, берет глагол в единственном числе): *What is the news?* — *Что нового?* *The news is good.* — *Новости хорошие.*

Падежи имен существительных. Существительные сохранили лишь один падеж, притяжательный, или так называемую саксонскую форму, так как он отвечает только на вопрос *чей?* Употребляется он в основном с одушевленными существительными: *my father's room* — *комната моего отца*; *Mary's doll* — *кукла Мэри*. Этот падеж — не изменение формы слова, как в русском языке, а лишь прибавление окончания *-s*, но с апострофом — *'s*. Если существительное стоит во множественном числе и имеет на конце *-s*, то прибавляется только апостроф: *the boys' toys* — *игрушки мальчиков*; но: *the children's toys* — *игрушки детей*.

Притяжательный падеж (саксонская форма)

Значительно чаще встречается притяжательный падеж с предлогом *of*, который употребляется с неодушевленными существительными, но может употребляться и вместо саксонской формы: *the centre of the city* — *центр города*; *the house of my sisters* — *дом моих сестер*.

Притяжательный падеж с предлогом *of*

Русский падеж, отвечающий на вопрос *кем? чем?*, будет рассмотрен с формой *Passive*, потому что это связано с построением предложения и предлогом.

Примечание 3. Существительное, стоящее перед другим существительным (после артикля), становится его определением: *a bus stop* — *автобусная остановка*; *the first World War* — *первая мировая война*; *a stone house* — *каменный дом*.

Существительное в роли определения

Примеры: *The student who studies foreign languages must know how to use dictionaries.* — Студент, изучающий иностранные языки, должен уметь пользоваться словарями.

Translate and analyze: *She is the mother of my cousin's wife. I like your friend's hair. We know all actors and actresses of your theatre. He can rarely find good shoes for his big feet. People vary very much, and peoples vary, too. Most shops of our town have high*

Примеры — упражнения

prices of our craftsmen's goods. His knowledge in all fields of art is surprising. He writes short stories for all popular magazines, and he writes them surprisingly easily and quickly. They stopped at a high stone wall. Little knowledge is a dangerous thing.

Определенный и неопределенный артикли Definite and Indefinite Articles

Неопределенный (**a, an**) и определенный (**the**) артикли — не самостоятельные слова, а определители существительных и употребляются только перед ними, а когда есть определение, то перед определением.

Неопределенный артикль **a (an)**

Неопределенный артикль **a** ставится перед словом, начинающимся с согласной: *a boy, a girl*; если слово начинается с гласного звука, то употребляется **an**: *an army, an old man*.

Неопределенный артикль произошел от слова *один* и, хотя на русский язык артикль обычно не переводится, соответствует ему. Он ставится перед существительным, когда речь идет не о конкретном лице или предмете, а о *каком-то, одном из...*: *На улице одна женщина говорила, что ... — A woman in the street said that ...* В подобных примерах артикль переводится как *какая-то, некая*.

Неопределенный артикль не ставится перед существительным множественного числа. Его отсутствие указывает на неопределенность, неконкретность: *You can give me a book about cats and dogs, or English articles about them. I like such reading. — Вы можете дать мне английскую книжку (какую-нибудь) о кошках и собаках (любых) или статьи (какие-нибудь, любые) о них. Я люблю такое чтение. I am a teacher. — Я преподаватель (т.е. один из). И так всегда с указанием профессии — не уникальность, а принадлежность к классу, группе.*

Неопределенный артикль также употребляется, когда предмет или человек упоминается в первый раз: *When I looked out, I saw a man standing there.* — Когда я выглянул, я увидел человека (какого-то), стоящего там.

Определенный артикль ставится в том случае, если говорится именно об этом данном предмете или человеке (в единственном или множественном числе). Артикль происходит от слова *этот* и в подобающем случае переводится *этом, тот*. Сравните предшествующие примеры со следующими: *Give me the English book on cats and dogs which is on the table, and the articles about which you spoke yesterday.* — Давайте мне книгу (эту, ту) о кошках и собаках, которая лежит на столе (на этом, а не на каком-то) и статьи (именно те), о которых вы говорили вчера. *I am the teacher you wanted to see.* — Я тот преподаватель, которого вы хотели видеть. *When I looked out I saw a man standing there. The man was tall and very thin.* Во второй фразе человек упоминается уже именно тот, которого я увидел, выглянув, — конкретный, данный человек был высок и очень худ.

Определенный артикль
the

Translate and analyze: When I came into her room, I saw books on the table, on the chairs, even on the floor. The books were new, very big and very small, and of all colours. The colour of one book surprised me. The book looked very old and at first I thought it was a book for children. I usually have dinner at home. The dinner at which I met her took place in the summer of 1980. Today is a fine day. The sun is bright. The sky is clear. I know he doesn't like cold milk, but he drank the cold milk she brought for him and thanked her warmly. He studies to be a doctor. The doctor will come at five o'clock. Doctors usually don't like such patients.

Упражнения

Личные местоимения Personal Pronouns

С х е м а 12

Число	Лицо	Именительный падеж <i>Кто? (Who?) Что? (What?)</i>	Притяжательный падеж <i>Чей? (Whose?)</i>		Косвенный падеж <i>Кого? Кому? Кем? О ком? (Whom?)</i>	Возвратное <i>Себя</i>	Усилительное <i>Сам</i>
			Определение	Самостоятельное слово			
Единственное	1-е	I	my	mine	me	myself	себя сам, сама
	2-е	you	your	yours	you	yourself	себя сам, сама
	3-е	he	his	his	him	himself	себя сам
		she	her	hers	her	herself	себя сама
		it	its	its	it	itself	себя, сам, сама
Множественное	1-е	we	our	ours	us	ourselves	себя, сами
	2-е	you	your	yours	you	yourselves	себя, сами
	3-е	they	their	theirs	them	themselves	себя сами

Три падежа

Личные местоимения сохранили три формы, которые можно приравнять, с оговорками, к падежам: исходная форма, именительный падеж, отвечающий на вопросы *кто? что? (who? what?)*; притяжательный, отвечающий в отличие от русского родительного падежа только на во-

прос чей? *whose?*); и третий, так называемый общий падеж, т.е. отвечающий на все вопросы русских косвенных падежей *кого? кем? о ком? чего? чем? о чем? (whom?)*: *О ком (о чем) вы разговариваете с ней? — About whom (about what) do you speak with her? С кем вы говорили? — With whom did you speak?*

Притяжательные местоимения ставятся перед существительными, к которым они относятся, и как их определители заменяют артикли.

Вторая форма притяжательных местоимений — самостоятельные притяжательные. Они называются так потому, что за ними не следует существительное: *This book is mine, and that book is yours. — Эта книга моя, а та ваша.* Как видите, англичане просто прибавляют окончание *-s*. И с к л ю ч е н и е: старая форма 1-го лица *mine* (мое) и *his, its*, где *-s* на конце уже есть.

В последней графе даны местоимения с окончаниями *-self* (ед.ч.) и *-selves* (мн.ч.), которые имеют два значения (в зависимости от места в предложении): возвратного *себя* (ставится после глагола) и усиительного *сам*: *Take care! You can cut yourself! — Поберегитесь! Вы можете порезаться! She washed herself and her child in the river. — Она умылась и умыла ребенка в реке.*

После таких глаголов, как *to wash, to shave* (*мыться, бриться*) и некоторых подобных им, когда смысл одинаково понятен без указания *себя*, *-self* может опускаться: *Shave quicker, John! — Брейся быстрее, Джон!*

Усилительное местоимение может стоять в конце фразы или после слова, которое оно усиливает: *He can do that himself. — Он может сам сделать это. The boys themselves understand that they were wrong. — Мальчики сами понимают, что они были неправы.*

Самостоятельные притяжательные местоимения

Исключение

Возвратные и усиительные местоимения

Понятие рода
в английском
языке

Примечание 4. Личные местоимения **he** (он), **she** (она) и все их производные относятся, как правило, к людям; **it** со всеми производными — к неодушевленным предметам, отвле-
ченным понятиям, животным. Но есть ряд слов, которые употребляются с отличием рода: моря-
ки о кораблях говорят всегда **she** (но это моряки), хозяева кошек, собак говорят о них, различая
род (но это их хозяева), а тогда, когда различие несущественно, они же могут сказать о них **it**.

Указательные
местоимения
this, that

Примечание 5. Указательные местоимения **this** (*этот, эта, это*), **that** (*тот, та, то*)
сохранили множественное число: **these** (*эти*), **those** (*те*).

Ед. ч.	Мн. ч.
this	these
that	those

Упражнения

Translate and analyze: The girl brings in a vase. It's full of beautiful flowers. They are red, white and yellow. She likes their colours and their perfume. Her flowers are her present to her grandparents and to us. They are our friends. We like them and they themselves often say that they like us. But we don't like the son of the family. He's a clever young boy, but he neglects his family and he himself says that they seldom see him at home.

Do you know your neighbours who live next door to you? Introduce yourself next time when they see you. "This is my friend's photo", he said. Her photo is in the newspaper in the article about her. I want to bring that article for her. She must read it herself. I'll give it to her myself. But I'm afraid of her big dog. Its eyes are so fierce.

Числительные Numerals

Числительные делятся на количественные, отвечающие на вопрос **how many..?** (сколько?), и порядковые, отвечающие на вопрос **which..?** (который?). Обе группы имеют некоторые закономерности форм.

С х е м а 13

Количественные и порядковые числительные Numerals — Cardinal & Ordinal

Числительные	От 1 до 10	Производные		От 100 и далее
		11—19	20—90	
Количественные	1 — one	11 — eleven	окончание -ty	100 — one (a) hundred
	2 — two	12 — twelve	20 — twenty	101 — one (a) hundred and one и т.д.
	3 — three	окончание -teen	21 — twenty one и т.д.	
	4 — four	13 — thirteen	30 — thirty	200 — two hundred
	5 — five	14 — fourteen	40 — forty	300 — three hundred и т.д.
	6 — six	15 — fifteen	50 — fifty	1,000 — one (a) thousand
	7 — seven	16 — sixteen	60 — sixty	1,320 — one (a) thousand three hundred and twenty
	8 — eight	17 — seventeen	70 — seventy	2,003 — two thousand and three
	9 — nine	18 — eighteen	80 — eighty	5,790 — five thousand seven hundred and ninety
	10 — ten	19 — nineteen	90 — ninety	100,000 — one (a) hundred thousand 1,000,000 — one (a) million 1,000,000,000 — one (a) milliard (в Англии) one (a) billion (в США)

Количественные
числительные

Порядковые
числи-
тельные

Числитель- ные	От 1 до 10	Производные		От 100 и далее
		11—19	20—90	
Порядко- вые	1st — first 2nd — second 3rd — third окончание -th 4th — fourth 5th — fifth 6th — sixth 7th — seventh 8th — eighth 9th — ninth 10th — tenth	11th — eleventh 12th — twelfth окончание -teen 13th — thirteenth 14th — fourteenth 15 — fifteenth 16 — sixteenth 17th — seventeenth 18th — eighteenth 19th — nineteenth	20th — twentieth 21st — twenty-first и т.д. окончание -ieth 30th — thirtieth 40th — fortieth 50th — fiftieth 60th — sixtieth 70th — seventieth 80th — eightieth 90th — ninetieth	100th — hundredth 101th — hundred and first и т.д. 200th — two hundredth 300th — three hundredth 1,000th — thousandth 1,320th — one thousand three hundred and twentieth 2,003th — two thousand and third 5,790th — five thousand seven hundred and ninetieth 100,000th — hundred thousandth 1,000,000th — millionth 1,000,000,000th — milliardth (billionth)

Обратите внимание на следующие моменты:

1. В числительных с окончанием *-teen* два ударения: *'thir'teen* и т.д. В числительных с окончанием *-ty* ударение на 1-м слоге: *'twenty* и т.д.

2. *Third, thirteen, thirty; twelfth; fifth, fifteen, fifty* — отличаются от *three, five, twelve* и произношением и написанием. *Ninth, forth* отличаются от *nine, four* написанием.

3. Перед числительными *сто, тысяча, миллион, миллиард, биллион* обязательно стоит *one* или *a*, далее *two, three* и т.д. — *two hundred, three hundred; four thousand и т.д.*

Слова *hundred, thousand* и т.д. не имеют окончания множественного числа *-s*. С этим окончанием они обозначают не определенное число, а неопределенное количество: *сотни, тысячи* и т.д.: *Hundreds (thousands) of birds flew over our heads.* — *Сотни (тысячи) птиц летели над нашими головами.*

4. После слова *hundred* всегда ставится **and** (перед десятками или единицами). После *thousand, million* и т.д. **and** ставится после *hundred*, а если нет *hundred*, то перед следующей цифрой: *Five thousand three hundred and ten. Two million five thousand and thirty-two.*

5. Перед порядковыми числительными почти всегда употребляется определенный артикль: *the first day of the second month, the twentieth meeting*, но: *my first day at school; our tenth lesson.*

6. Все порядковые числительные, за исключением *first, second, third*, прибавляют окончание **-th**, а от 20 до 90 конечная буква у заменяется на **ie** — **ieth**: *thirtieth.*

7. Окончание сокращенной формы порядковых числительных (в отличие от русского языка) пишется как одно слово: *1st, 2nd, 3rd, 4th* и т.д.

8. Заметьте: там, где по-русски мы ставим в числах точку, у англичан стоит запятая (1,000 — тысяча), а там, где мы ставим запятую, англичане ставят точку (1.3).

9. 0 (ноль) произносится [ou], *Nought* [no:t], *zero* ['ziərou]; а в спорте — *nil* [nil].

Примечание 6. Годы читаются по две цифры (как по-русски номер телефона): *1990 — nineteen ninety; 1903 — nineteen (ou) three; in 1917 — in nineteen seventeen* или *in the year nineteen seventeen*, но: *1900 — nineteen hundred.*

Даты

Месяц и число пишутся и читаются так: *Oct 15, 1919 — October the fifteenth, nineteen nineteen*, или *Oct 15th, 1990 (15th Oct, 1990) — the fifteenth of October, nineteen ninety.*

Примечание 7. В номерах телефонов каждая цифра произносится отдельно: *2536 — two five three six; 6037 — six ou three seven; 3305 — double three ou five; 7488 — seven four double eight* (при начальных или конечных двойных цифрах), но: *7882 — seven eight eight two; 1,000, 2,000 — one thousand, two thousand.*

Произноше-
ние номеров
телефонов

Часть II. ОСНОВНОЙ КУРС Part II. ESSENTIALS

Степени сравнения прилагательных и наречий Degrees of Comparison

Как уже было сказано в разделе "Существительные, прилагательные, наречия", прилагательные изменяются только по степеням сравнения.

Наречия образуют степени сравнения так же, как и прилагательные.

С х е м а 14

Степени сравнения прилагательных и наречий Adjectives — Degrees of Comparison

Степени
сравнения

	Positive (положительная)	Comparative (сравнительная)	Superlative (превосходная)
Короткие слова (1—2 слога)	long fast big simple easy early	longer faster bigger simpler easier earlier	longest fastest biggest simplest easiest earliest
Длинные слова	interesting famous	more interesting more famous	most interesting most famous
Исключения	good well bad badly many much little	better worse more less	best worst most least

Исключения

Употребление артикля *the* при превосходной степени. У существительного с прилагательным в превосходной степени, как правило, стоит определенный артикль *the* (притяжательные местоимения заменяют артикль), наречия артикля не имеют: *This is the easiest rule. This is our easiest rule.* — *Это самое легкое правило. Это наше самое легкое правило.*

Артикль *the*
при превос-
ходной сте-
пени

Категории коротких и длинных слов. К коротким словам относятся все односложные и часть двусложных слов, к длинным — все слова, начиная с трехсложных и более, а также двусложные, если у них есть окончание или они громоздки по звучанию:

Короткие и
длинные
слова

helpless (беспомощный) — *more helpless, most helpless*;

useful (полезный) — *more useful, most useful*;

active (активный) — *more active, most active*.

Некоторые двусложные слова могут примыкать и к коротким, и к длинным: *stubborn* (упрямый) — *stubborner, stubbornest*, или: *more stubborn, most stubborn*; *often* (часто) — *oftener, oftenest*, или: *more often, most often*.

Написание окончаний *-er, -est*. Написание слов с окончаниями сравнительной (*-er*) и превосходной (*-est*) степеней подчиняется тем же правилам, что и глаголы в прошедшем времени с окончанием *-ed* (см. раздел "Три времени формы Indefinite"):

Написание
окончаний
-er, -est

1) если слово оканчивается буквой *-e*, то добавляется только *-r, -st*: *brave* (храбрый) — *braver, bravest*;

2) если слово оканчивается на *-y* с предшествующей согласной, то *-y* переходит в *-i*: *busy* (занятой) — *busier, busiest*. Но если ему предшествует гласная, то *-y* не меняется: *grey* (серый) — *greyer, greyest*;

3) если слово оканчивается на одну согласную, а перед ней стоит краткая ударная гласная, то согласная удваивается: *hot* (горячий) — *hotter, hottest*.

Обязательное употребление **than** Примечание 8. После сравнительной степени обязательно употребление слова **than** (чем) перед объектом сравнения: *Your story is longer than hers* — Ваш рассказ длиннее ее.

Обороты **as...as,** **not so...as** Примечание 9. При сравнении равноценных предметов употребляется оборот **as...as** (такой же, как ...); при сравнении неравноценных обычно говорится **not so ... as** (не такой, как ...): *I'm as busy as you are.* — Я так же занят, как и вы. *She is not so busy (as we are).* — Она не так занята (как мы).

Уменьшительные степени сравнения Примечание 10. Как слова **more, most** выражают более высокие степени, точно так же и **less, least** выражают меньшую и самую меньшую степени: *famous* (знаменитый), *more (less) famous* — более (менее) знаменитый, *most (least) famous* — наиболее (наименее) знаменитый.

Употребление артикля **the** со сравнительной степенью Примечание 11. Когда определенный артикль **the** стоит со сравнительной степенью, то это равнозначно русскому **чем ..., тем ...**: *The sooner you come the better.* — Чем скорее вы придете, тем лучше.

Упражнения

Translate and analyze: Can you say whose picture is more beautiful? He travelled long, longer than all of us. His was the longest travel in that region. Her balloon flew higher than mine, it really flew highest of all the rest. You'll never see a fatter dog. I think it's the fattest dog in the world. We read much (little). Who can say he reads more (less)? They'll have more (less) work tomorrow than today. Come as soon as possible, please. The sooner you're here, the sooner we'll finish our work. The less he works, the worse marks he gets, of course. His novel is not so popular as his first story was. Which is the most comfortable room in the hotel? I think my room is more comfortable than yours, but it's less comfortable than the rooms on the first floor. He is the laziest boy I know. I shan't wait long, no longer than it is necessary. This is the most necessary thing, it's much more necessary than ours, though earlier in the morning we didn't think so.

Недостаточные глаголы и их заменители Defective Verbs and their Substitutes

Три глагола **can** (*могу*), **must** (*должен*), **may** (*можно*) называются недостаточными (Defective Verbs), потому что не имеют ряда форм (см. схему 13):

1) они не имеют неопределенного наклонения (Infinitive), т.е. перед ними никогда не ставится частица **to**;

2) после них пропадает частица **to** перед следующим за ними глаголом, отвечающим на вопрос *что делать?*: *He can speak English.* — *Он может говорить по-английски.* Но сравните: *He wants to speak English.* — *Он хочет говорить по-английски;*

3) раз у них нет Infinitive, они не могут образовать будущее время;

4) в вопросе или отрицании они не требуют вспомогательных глаголов, они сами "выходят" вперед при вопросе и берут отрицание **not** в отрицательном предложении (заметьте: *cannot* пишется вместе): *I cannot (must not, may not) do that.* — *Я не могу (не должен, мне нельзя) сделать это.*

До недавнего времени глагол **must** не имел и формы прошедшего времени, но теперь, особенно в разговорной речи, употребляется та же форма **must** и в прошедшем (Past).

Но раз недостает форм, значит, рядом существует близкий по значению глагол, который заменяет недостающую форму времени:

to be able (*быть в состоянии*) — заменитель **can**;

to have to (*приходится*) — заменитель **must**;

to be allowed to (*быть разрешенным*) — заменитель **may**.

Заметьте: эти глаголы имеют форму Infinitive, и после них ставится частица **to** перед следующим глаголом. А глагол **to have** в значении *иметь* никогда не сопровождается другим глаголом, отвечающим на вопрос *что делать?*, и, следовательно, если вы видите **have to** — значит, этот глагол имеет новое значение — *приходится, должен*.

В будущем времени существует одна форма для обоих оттенков значения:

shall/will be able to = *смогу и буду в состоянии*;

shall/will have to = *должен буду и придется*;

Заменители
недостаточных
глаголов

shall/will be allowed to = можно будет и будет разрешено.

Какой оттенок подразумевается, показывает контекст.

И еще одно замечание. Глагол **may/might** в зависимости от контекста может иметь два значения:

Два значения
may

1) разрешение (можно, можно было): *You may come here again tomorrow at the same time.* — Вы можете (вам можно) прийти сюда снова завтра в то же самое время;

2) предположение (может быть, могло быть): *May be, he will come tomorrow.* — Может быть, он придет завтра; *He is sure, it might be already so.* — Он уверен, что это уже могло быть так.

С х е м а 15

Глаголы **can, must, may** и их заменители
can, must, may and their Substitutes

Infinitive	Present	Past	Future
— to be able to...	can <u>am</u> <u>is</u> are able to	could <u>was</u> were able to	— <u>shall</u> will be able to
— to have to	must <u>have</u> has to	— had to	— <u>shall</u> will have to
— to be allowed to	may <u>am</u> <u>is</u> are allowed to	might <u>was</u> were allowed to	— <u>shall</u> will be allowed to

Упражнения

Translate and analyze: We can understand her point of view very well. She can help you with your exercises. Little boys and girls may not stay up so late at night. All students can attend his lectures, and could do so since the beginning of the term. Shall I have to come as early as that? You know, you'll have to help him, if you are his friend. I can only write him a letter, I'm not able to come and speak to him. I'll be able to see him only next week. They will not be allowed

to visit him in the hospital. May I come and see you tonight? — Of course, you may; though I'm afraid, I may be absent till seven. I must finish my work first. I had to finish it yesterday, but I couldn't get all the necessary books. He has to work late, poor boy, so he may be still in the library; you might see him there yesterday, too. You knew you must not go out so late!

Порядок слов в предложении The Order of Words in the Sentence

Теперь время рассмотреть одно из самых важных положений грамматической структуры английского языка — порядок слов в предложении.

В английском языке, где смысловая связь слов строится на их логической связи, обязателен **твердый** порядок слов в предложении. В этом его отличие от русского языка с свободным порядком слов, когда смысловые связи основаны на форме слов, т.е. на их окончаниях (падежа, числа, лица).

Рассмотрим пример, ставший уже классическим. В русской фразе *Охотник убил медведя* можно сделать любую перестановку слов (*Медведя убил охотник*; *Убил медведя охотник* и т.д.), и все равно будет понятно, кто кого убил, благодаря окончаниям слов.

Если же отбросить окончание (*Охотник убил медведь*) и переставить слова (*Медведь убил охотник*), смысл фразы совершенно меняется. Следовательно, первым и основным правилом в английском языке является порядок слов, т.е. место членов предложения по их логической смысловой связи.

Обратите внимание: в английской грамматике и утвердительное, и отрицательное предложения рассматриваются как утверждение (Statements — утверждение положительного факта и отрицательного), а потому и порядок слов в них одинаков, так называемый **прямой** порядок слов.

Посмотрим на схему 16. На первом месте стоит то, о чем идет речь, — подлежащее, т.е. слово, отвечающее на вопросы *что? кто?*, на втором месте — действие (или состояние) подлежащего, *что делает?* — сказуемое, глагол; на третьем месте — дополнение; причем из двух дополнений на первое место ставится прямое (*что?*), а затем косвенное (*кому? чему?*); после дополнений идут обстоятельства (*как? где? когда?*).

Твердый
порядок слов

Прямой
порядок слов

Правило Вы, вероятно, уже заметили, что первые три члена предложения отвечают на вопросы *что?* — трех "*что?*" подлежащее, сказуемое, прямое дополнение. Это Правило трех *что?*: сначала вы отвечаете на три *что?*, а затем уже на косвенные вопросы (если в этом предложении нет дополнений, то идут соответственно следующие члены).

С х е м а 16

Утвердительные и отрицательные предложения
Affirmative and Negative Sentences

Место 1	Место 2	Место 3		Место 4
Подлежащее (кто? что?)	Сказуемое (что делает?)	Дополнения		Обстоятельство (как? где? когда?)
		прямое (что?)*	косвенное (кому? кем? чем? о ком? о чем? для кого? и т.д.)	
The girls	see (don't see)	my book	—	on my table
The strong wind	breaks (doesn't break)	the tree	—	—
The brave hunter	killed (didn't kill)	ten big animals	with his gun	yesterday
I	shall (not) send	her picture	to you	by mail
My friend	will (not) work	—	—	very much next week
The black pens and pencils	are (not)	—	—	in the box
He	has	a younger brother (no younger brother)	—	for three weeks now
They	must (not) take	their lesson	—	on Monday
Many people	can (cannot) speak	—	about politics	for hours
You	may (not) come	—	with your assistant	to my place at nine o'clock because he will (not) help very much

* И русский внимательный падеж *кого? что?*

Теперь рассмотрим вопросительные предложения. В них, в отличие от утвердительных и отрицательных (Statements), обратный порядок слов, т.е. перед подлежащим стоит вспомогательный глагол (занимая как бы место 0), затем идут подлежащее (место 1) и главный, смысловой, глагол (место 2). (Вспомним, как образуются вопросительные предложения во временах Indefinite и у пяти глаголов *to be, to have, can, must, may* — схемы 5 и 9.)

Обратный
порядок слов

Схема 17

Вопросительные предложения. Общий вопрос
Interrogative Sentences. General Question

Место 0	Место 1 Подлежащее	Место 2 Сказуемое	Место 3 Дополнения		Место 4 Обстоятельство
			прямое	косвенное	
Do	the girls	see	my book	—	on my table?
Does	the strong wind	break	the tree?		
Did	that brave hunter	kill	ten big animals	with his gun	yesterday?
Shall	I	send	her picture	to you	by mail?
Will	my friend	work	—	—	very much next week?
Are	the black pens and pencils	—	—	—	in the box?
Has	he	(got)	a younger brother	—	for three weeks now?
Must	they	take	their lesson	—	on Monday?
Can	many people	speak	—	about politics	for hours?
May	you	come	—	with your assistant	to my place at nine o'clock because he will help very much?

Обратите внимание, что с глаголами *can, must, may* в вопросе, когда эти глаголы стоят перед подлежащим, место 2 занимает смысловой глагол, как и во временах Indefinite после вспомога-

тельных глаголов **do, does, did, shall, will**, т.е. вопросы строятся одинаково: вспомогательный глагол — подлежащее — главный глагол. Это же мы увидим и в дальнейшем — при рассмотрении других времен.

И вот из наших пяти глаголов (помните Правило пяти пальцев?) **to have** опять становится в современном языке, особенно в разговорной речи, ренегатом и может переходить из этой группы **to have got** 5-ти в общую: **to have = to have got**, нисколько не меняя своего значения. Вместо *I have an English book* говорят: *I've got (I have got) an English book*, соответственно в вопросе — *Have I got an English book?*, в отрицании — *I haven't got (he has got) a younger brother. Has he got a younger brother? He hasn't got a younger brother. He has got no younger brother*. Таким образом, в вопросе место 2 тоже не остается пустым, там стоит **got**.

Форма **to have got** предпочтительна в разговорной речи современной Англии.

Общие
вопросы

Итак, мы рассмотрели порядок слов в вопросительном предложении. Но у нас были вопросительные предложения без вопросительных слов, так называемые **общие вопросы (general questions)**, т.е. под вопрос ставилось все высказывание целиком.

Специальные
вопросы

Теперь возьмем так называемые **специальные вопросы** с вопросительными словами (*what* — что, какой; *who* — кто; *whose* — чей; *whom* — кого, кем, кому; *where* — где, куда; *when* — когда; *which* — который; *why* — почему; *how* — как; *how many (much)* — сколько; *how long* — как долго, сколько времени). Они ставятся к разным частям предложения. Как и в русском языке, вопросительное слово стоит первым, т.е. на месте 00. Вместе с ним вперед выходят определяемые им слова (если они есть), а далее следует обычный для вопроса обратный порядок слов.

Общие и специальные вопросы
General and Special Questions

Место 00	Место 0	Место 1	Место 2	Место 3		Место 4
Вопросительное слово (группа вопросит. слова)	Вспомогательный глагол	Подлежащее	Сказуемое	Дополнения		Обстоятельство
				прямое	косвенное	
—	Do	the girls	see	my book	—	on my table?
What	do	the girls	do?	—	—	—
What	do	the girls	see	—	—	on my table?
Whose book	do	the girls	see	—	—	on my table?
Where	do	the girls	see	my book?	—	—
On whose table	do	the girls	see	my book?	—	—
—	Did	that brave hunter	kill	ten big animals	with his gun	yesterday?
What	did	that brave hunter	do	—	with his gun	yesterday?
What	did	that brave hunter	kill	—	(with his gun)	yesterday?
How many animals	did	that brave hunter	kill	—	with his gun	yesterday?
What animals	did	that brave hunter	kill	—	with his gun	yesterday?
With what	did	that brave hunter	kill	ten big animals	—	yesterday?
With whose gun	did	that brave hunter	kill	ten big animals	—	yesterday?
When	did	that brave hunter	kill	ten big animals	with his gun?	—

—	Shall	I	send	her picture	to you	by mail?
What	shall	I	do?	—	—	—
What	shall	I	send	—	to you	by mail?
Whose picture	shall	I	send	—	to you	by mail?
(To) whom	shall	I	send	her picture	—	by mail?
How	shall	I	send	her picture	to you?	—
—	Has	he	got	a younger brother	—	for three weeks now?
Whom	has	he	got	—	—	for three weeks now?
What brother	has	he	got	—	—	for three weeks now?
For how long	has	he	got	a younger brother	—	now?
—	May	you	come	—	with your assistant	to my place at nine o'clock because he will help very much?
What	may	you	do?	—	—	—
With whom	may	you	come	—	—	to my place ...?
With whose assistant	may	you	come	—	—	to my place ...?
Where	may	you	come	—	with your assistant	at nine o'clock ...?
To whose place	may	you	come	—	with your assistant	at nine o'clock ...?
At what o'clock	may	you	come	—	with your assistant	to my place?
When	may	you	come	—	with your assistant	to my place?
Why	may	you	come	—	with your assistant	to my place at nine o'clock?

Как видно на схеме 18, в каждом примере после общего вопроса мы задаем вопросы к сказуемому, затем к дополнению, к обстоятельствам (причем вопросы относятся к самому дополнению или обстоятельству и к их определениям), и всегда за вопросительным словом (или группой вопросительного слова, т.е. словами, им определяемыми) обязательно следует обратный порядок слов.

Вы заметили, что мы задавали вопросы, начиная со сказуемого и к другим членам предложения, стоящим вслед за ним, справа от него? Слева от сказуемого (место 2) стоит подлежащее (место 1).

Исключение. А если мы зададим вопрос к подлежащему или к его определению (*мы не знаем, кто видит книгу, кто убил, какой охотник* и т.д.), тогда вопросительные слова *who? what hunter?* естественно начинают вопросительное предложение, стоя на самом первом месте, но в то же время они, заменяя подлежащее (или его определение), становятся на его место (место 1), и, таким образом, мы не можем поставить перед ними, как вопросительными словами, вспомогательный глагол. И порядок слов получается прямой.

Исключение
Вопрос с
прямым порядком слов

С х е м а 19

Вопрос к подлежащему и его определению — прямой порядок слов
The Question to the Subject or its Modifier — Direct Order of Words

	Место 1	Место 2	Место 3	Место 4
	Подлежащее	Сказуемое	Дополнение	Обстоятельство
Утвердительное предложение	The girls That brave hunter I	see killed shall send	my book ten big animals with his gun her picture to you	on my table yesterday by mail
Вопрос к подлежащему и его определению	Who Who Which hunter Who	sees killed killed will send	my book ten big animals with his gun ten big animals with his gun her picture to you	on my table? yesterday? yesterday? by mail?

**Правило
порядка слов
в вопроси-
тельных пред-
ложениях**
Исключение

Теперь мы можем сформулировать правило полностью: **в вопросительном предложении, с вопросительным словом или без него (в специальных и общих вопросах), обязателен обратный порядок слов.**

Но есть одно и с к л ю ч е н и е : когда вопросительное слово заменяет подлежащее или его определение, то порядок слов оказывается прямым, т.е. таким же, как в утвердительных и отрицательных предложениях.

С х е м а 20 (сводная)

Порядок слов в вопросительных предложениях
The Order of Words in Questions

Место 00	Место 0	Место 1	Место 2	Место 3	Место 4
Вопросительное слово	Вспомогательный глагол	Подлежащее	Сказуемое	Дополнение	Обстоятельство
	Do	the girls	see	my book	on my table?
	Did	that brave hunter	kill	ten big animals with his gun	yesterday?
	Shall	I	send	her picture to you	by mail?
	Has	he	got	a younger brother	for three weeks now?
	May	you	come	with your assistant	to my place at nine o'clock because he will help very much?

What	do	the girls	do?	—	—
Where	do	the girls	see	my book?	—
How many animals	did	that brave hunter	kill	with his gun	yesterday?
With what	did	that brave hunter	kill	ten big animals	yesterday?
With whose gun	did	that brave hunter	kill	ten big animals	yesterday?
Whose picture	shall	I	send	to you	by mail?
(To) whom	shall	I	send	her picture	by mail?
How	shall	I	send	her picture to you?	—
What brother	has	he	got	—	for three weeks now?
For how long	has	he	got	a younger brother	now?
At what o'clock	may	you	come	with your assistant	to my place because he will help very much?
When	may	you	come	with your assistant	to my place?
Why	may	you	come	with your assistant	to my place at nine o'clock?
		Who	sees	my book	on my table?
		Who	killed	ten big animals with his gun	yesterday?
		Which hunter	killed	ten big animals with his gun	yesterday?
		What hunter	killed	ten big animals with his gun	yesterday?
		Who	will send	her picture to you	by mail?
		Who	has got	a younger brother	for three weeks now?
		Who	may come	with his assistant	to my place at nine o'clock because he will help very much?

Место до-
полнения в
предложении

Примечание 12. Дополнения занимают место 3, причем прямое дополнение стоит первым, сразу за сказуемым (вспомните Правило трех *что?*), а затем косвенное дополнение с предлогом: *I shall send her picture to you. We always do that with his help. — Мы всегда делаем это с его помощью. I can tell my story to everybody. — Я могу всем рассказать свою историю. Who found the book for us? — Кто нашел эту книгу для нас?*

Исключение И с к л ю ч е н и е. Но если косвенное дополнение выражено личным местоимением, то оно может стоять перед прямым дополнением, но только без предлога.

С х е м а 21

Место дополнений
Position of Objects

Подлежащее	Сказуемое	Дополнения		
		косвенное	прямое	косвенное
Mother	gave	—	a big apple	to her
Mother	gave	her	a big apple	
Who	will bring	—	the book	for us?
Who	will bring	us	the book?	

Примечание 13. Место определения — перед определяемым словом (каким бы членом предложения оно ни было), будь определение выражено прилагательным (the brave hunter, little sister), притяжательным местоимением (my table, her words), числительным (ten animals, the third person), указательным местоимением (that window, those things), вопросительным словом (what book, how many men), существительным в притяжательном падеже (my father's room, her parents' house) или существительным, ставшим перед другим существительным (a bus stop, city zoo).

Место
определения в
предложении

(Об определении, выраженном инфинитивом, см. в разделе об инфинитиве.)

С х е м а 22

Место определений
Position of Attributes

Подлежащее	Сказуемое	Дополнения		Обстоятельство	Определение выражено
		прямое	косвенное		
The young girl	showed	beautiful flowers	to her little sister	—	прилагательным
My friend	understood	her words	about their work	quite correctly	притяжат. местоим.
Only the third person	remembered	three red cars	with five men in them	in all the three accidents	числительным
This witness	couldn't see	those little things	—	in that dark window	указат. местоимением
How many men	must do	that work	—	tomorrow?	вопросит. словом
Many town people	can see	sea animals	—	in our city zoo	существительным
Your sister's husband	will take	his wife's things	—	to her parents' house	сущест. в притяжат. падеже

Место
обстоятельства
в предложении

Примечание 14. Обстоятельства в английском языке сохранили наибольшую свободу месторасположения.

1) Обстоятельства могут отвечать на вопросы где? (обстоятельство места), когда? (времени), как? (образа действия). Место больше связано с действием (глаголом), чем время, но образ действия связан с действием еще больше, поэтому оно стоит еще ближе к глаголу. Следовательно, обычно слова располагаются, как показано в следующей схеме.

Схема 23

Место обстоятельств
Position of Adverbs

Подлежащее, сказуемое, дополнение	Обстоятельства		
	образа действия	места	времени
	1 место	2 место	3 место
Boys and girls greeted him	most enthusiastically	at their lesson	every Monday
He listened to everybody and forgot their requests	with great attention thoroughly	in his office out of his office	in the afternoon, the very moment (when) he left
Он выслушивал всех и забывал их просьбы	с величайшим внима- нием начисто,	у себя в рабочем каби- нете выйдя из кабинета	днем, в тот же момент, как уходил

Обстоятельство
на последнем
месте

2) Обстоятельства на наших схемах стоят после подлежащего, сказуемого и дополнения, занимающих места 1, 2, 3 (помните Правило трех "что?").

Но они могут стоять и в начале фразы, до подлежащего (нисколько не мешая тем "что?" следовать друг за другом), кроме вопросительных предложений, где вопросительные слова и вспомогательный глагол занимают первое место.

В начало предложения обстоятельства ставятся, если это необходимо по смыслу: если они важны, находятся под ударением: *At last I'll meet all my dear old friend.* — *Наконец я встречу со всеми моими дорогими старыми друзьями.* Кроме того, обстоятельство может быть коротким, и его просто лучше упомянуть сразу, так сказать сразу отделаться от него, а потом развивать остальную мысль: *Yesterday we read very many interesting articles about new films which we can see now.* — *Вчера мы прочли очень много интересных статей о новых фильмах, которые мы можем теперь увидеть.*

Обстоятельство на первом месте

С х е м а 24

Обстоятельство на 1-м месте

Pre-position of Adverbs

Обстоятельство	Подлежащее	Сказуемое	Дополнение	Обстоятельство
Only an hour ago	we	saw	beautiful flowers	in this vase
At last	they	can show	their new experiments	at the lectures here
Every day now	we	get	fresh information about vacancies	at the plants in our town
Slowly and almost mechanically	she	took up	the letter lying unopened	on the table
Unfortunately	the students	didn't find	the necessary books	in the library

Место наречий неопределенного времени

3) Обстоятельства, выраженные наречиями неопределенного времени: *always* (всегда), *never* (никогда), *often* (часто), *seldom*, *rarely* (редко), *sometimes* (иногда), *ever* (когда-либо), *already* (уже), *usually* (обычно) и рядом других, ставятся обычно перед главным глаголом, но после **to be, can, must, may** и вспомогательных глаголов, т.е. там, где мы ставим отрицание **not**:

We often come here in the afternoon. — Мы часто приходим сюда днем. *I shall never say so again.* — Я никогда больше не скажу этого; **но:** *I'm always here at 10 o'clock* — Я всегда бываю здесь в 10 часов. *Our teacher can sometimes work in this room* — Наш преподаватель иногда может работать в этой комнате.

С х е м а 25

Место наречий неопределенного времени
Position of Adverbs of Indefinite Time

Подлежащее	Наречие неопред. времени	Сказуемое	Дополнение	Обстоятельство
My parents	always	wait	for me	late at night
They	rarely	find	new good friends	during their vacations
She	sometimes	visits	us	in autumn
Her neighbours	usually	see	her daughter	in the garden early in the morning

Место наречий неопределенного времени

Подлежащее	1) Вспомогательный глагол 2) <i>can, must, may</i> 3) <i>to be</i>	Наречие неопределенного времени	Сказуемое — главный глагол	Дополнение	Обстоятельство
I	shall	never	write	my exercises	late at night
Who	will	ever	forget	such a funny episode?	
First-year students	can	seldom	attend	her lectures	in the morning
The critic	must	often	read	uninteresting novels	in all the magazines
You	may not	always	interrupt	everybody	
Everybody	is	already	busy	with some other problems	when I come for information
They	are	never	absent	from their lessons	

То, что сказано в предыдущих пунктах о месте обстоятельства, является главным правилом. Однако надо заметить, что так как многие обстоятельства, особенно в форме наречий, могут определять почти все члены предложения (кроме предлогов и артиклей), то они, естественно, занимают самые различные места в предложении, но всегда — что особенно важно в построении английской фразы — рядом с определяемым ими словом (обычно перед ним, но некоторые после него): *I promised to try and come here in the morning* Я обещала постараться прийти сюда утром. *Only I promised to try and come... I only promised to try and come... I promised only to try and come... I promised to try and come only here... I promised to try and come here only in the morning.*

Свобода
месторасполо-
жения
обстоятельств-
ных слов

Четыре формы глагола Four Verb Forms

Неопределенное наклонение —
Infinitive

Каждый английский глагол — кроме недостаточных глаголов **can, must, may** — имеет четыре формы. Две из них мы уже рассматривали — это неопределенное наклонение (Infinitive), т.е. исходная форма глагола, предшествуемая частицей **to**, и форма прошедшего времени Past Indefinite, которая, как помните, разная: у правильных (слабых, стандартных) глаголов наличие окончания **-ed**, прибавляемое к инфинитиву без частицы **to**; а у неправильных (сильных, нестандартных) — изменение формы (список этих глаголов см. Приложение 4). Эта форма употребляется, как вы уже знаете, только в прошедшем времени (Past Indefinite) и только в его утвердительной форме, где нет вспомогательного глагола.

Кроме них, есть еще два причастия — прошедшего и настоящего времени.

Причастие прошедшего времени —
Past Participle

Причастие прошедшего времени (Past Participle) так же, как Past Indefinite, у правильных глаголов прибавляет окончание **-ed**: *to ask — asked — asked* (спрашивать — спросил — спрошенный), а у неправильных изменяет форму: *to write — wrote — written* (писать — (на)писал — написанный).

Причастие настоящего времени —
Present Participle (оно же — деепричастие)

Причастие же настоящего времени (Present Participle) образуется у всех глаголов одинаково — к инфинитиву без частицы **to** прибавляется окончание **-ing**: *to ask — asking* (спросить — спрашивая, спрашивающий). Как видите, английская форма соответствует и русскому причастию настоящего времени (спрашивающий), и русскому деепричастию (спрашивая). Различие устанавливается по контексту, по месту в предложении.

Четыре формы глагола
Four Verb Forms

Вид глагола	Infinitive	Past Indefinite	Past Participle	Present Participle
Правильный	to ask to live to invite	asked lived invited	asked lived invited	asking living inviting
Неправильный	to write to take to have to be	wrote took had was, were	written taken had been	writing taking having being

Правила написания — те же, что и у глаголов во временах Indefinite, в степенях сравнения.

(О причастиях сложных форм и о других функциях причастий см. ниже в разделе о причастиях.)

Времена действительного залога
Active-Tenses

Наиболее важными, решающими как для умения понимать устную и письменную английскую речь, так и для умения разговаривать, являются два раздела грамматики: порядок слов (который мы уже разбирали) и времена.

Шестнадцать времен английского языка на первый взгляд кажутся пугающими. Однако, если разобрать принципы, на которых построены эти времена, все оказывается куда проще. Надо понять логику их смысла и построения. А принципов этих два.

time

Вы, наверное, уже обратили внимание на то, что слово *время* переводится двумя английскими словами: **time** и **tense**. Но **time** — это категория измерения окружающей нас реальности (минуты, часы, годы; настоящее, прошедшее, будущее). Мы говорим: *hard times* — *тяжелые времена*. *What time is it?* = *What's the time?* — *Который час?* Когда мы употребляем **time** в связи с действием, то это период настоящего, прошедшего или будущего, в котором происходит действие.

Вот как мы начнем строить схему времени:

	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future

Infinitive — форма вне-временная

Infinitive, уже знакомая нам неопределенная форма глагола, не связана с каким-либо конкретным временем, она находится вне времени (*что делать?* — *писать, идти, сегодня, вчера, завтра* — форма не меняется).

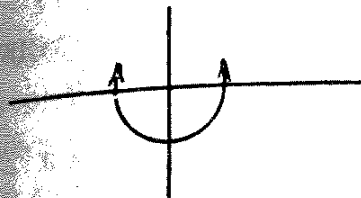
tense

A **tense** употребляется только в грамматическом смысле, когда речь идет о форме глагола, т.е. о действии, а точнее — о характере действия. Мы говорим: Present или Past Indefinite Tense — *настоящее* или *прошедшее неопределенное время* и т.д., называя конкретное действие.

Термин Indefinite нам знаком по разделу об артиклях — определенный и неопределенный. Но что такое неопределенное, или простое, действие будет понятнее из сравнения, когда мы разберем другие понятия — Continuous и Perfect.

Итак, мы продолжаем:

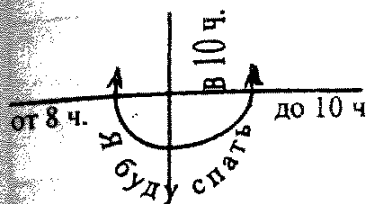
Tense	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Indefinite				
Continuous				
Perfect				



Continuous Tenses. Continuous, когда это слово определяет действие, означает, *длящийся*, т.е. длящийся в определенный момент или отрезок времени. Мы возьмем непрерывную линию времени и засечем на ней какую-то определенную точку или конкретный отрезок времени (что на непрерывной линии времени одно и то же), напр.: *в 8 часов* или *от 8 до 12 часов*.

Continuous

Эту точку или отрезок мы засекаем указанием конкретного определенного времени: *Не приходите в 10 часов — я буду в это время спать* или *Я буду спать от 10 до 12 часов*. Вот это и будет действие, длящееся в определенный момент или в определенный отрезок времени.



Теперь посмотрим на форму глагола в Present, Past, Future Continuous Tenses: если в форме Indefinite исходной формой является Infinitive, а именно — корень глагола с частицей *to*, то Infinitive Continuous требует вспомогательного глагола *to be*, а главный, смысловой глагол стоит в форме причастия настоящего времени — Present

Форма времен
Continuous

Participle (т.е. с окончанием *-ing*).

Если рассматривать эту форму как реалию (т.е. словесный памятник древнего словообразования), то явно видна логика представления о характере этого действия: *быть работающим, быть пишущим*, т.е. находиться в состоянии работы.

Tense	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Indefinite — простое, неопределенное действие	to work to write			
Continuous — действие длящееся	to be <u>working</u> writing			

Теперь приступим к заполнению схемы времен Present, Past, Future. Времена Indefinite нам уже знакомы. А во временах Continuous уже в инфинитиве есть вспомогательный глагол *to be*, следовательно, он меняется по временам и лицам, а главный глагол остается без изменений с

окончанием **-ing**. Вспомогательный же глагол станет перед подлежащим при обратном порядке слов в вопросе и возьмет **not** при отрицании: *I am writing. — Am I writing? — I am not writing.*

С х е м а 27

Времена Indefinite и Continuous
Indefinite and Continuous — Tenses

Tense	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Indefinite	to work	<u>work</u> works	<u>worked</u> wrote	shall(will) work
	to write	do(does) ... work	did ... <u>work</u> write	
Continuous	to be <u>working</u> writing	<u>am</u> <u>is</u> working are	<u>was</u> were working	shall(will) be working

Значение Present Continuous

Как же преломляется идея действия Continuous в каждом времени непосредственно?

Present Continuous — это действие, происходящее, длящееся в данный момент: *What are you doing?! asks Jenny looking at her little sister. Why are you breaking your new doll? — Что ты делаешь?! — спрашивает Джени, смотря на свою маленькую сестренку. — Почему ты ломаешь свою новую куклу?*

Значение Past и Future Continuous

Past и Future Continuous — это действия, происходящие (длящиеся) в определенный момент, отрезок прошедшего или будущего времени. Этот момент определяется или указанием точного времени, или другим простым действием: *We were writing our exercises from early in the morning till 12 o'clock (or: when the teacher came in). We shall be writing our exercises from ten till twelve o'clock (or: at that moment).* — Мы писали свои упражнения с раннего утра до 12 часов (или: когда вошел педагог). Мы будем писать свои упражнения с 10 до 12 часов (или: в тот момент).

Примечание 15. Глаголы, которые выражают чувства, умственные и физические способности, не могут обозначать действие, совершающееся только в определенный момент, и поэтому не употребляются в форме Continuous. Это такие глаголы, как: *to love* — любить, *to like* — нравиться, *to want* — хотеть, *to wish* — желать, *to hate* — ненавидеть, *to feel* — чувствовать, *to hear* — слышать, *to see* — видеть, *to know* — знать, *to understand* — понимать, *to forget* — забывать, *to remember* — помнить и ряд других. Меняется объект, а не способность что-то чувствовать или знать.

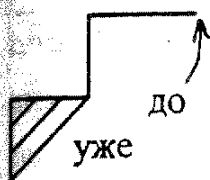
Глаголы, не имеющие формы Continuous

Обратите внимание на разницу: *Do you hear me?* — Вы слышите меня? (способность слышать), но: *Are you listening to me?* — Вы меня слушаете? (действие). *I see what he is doing.* — Я вижу, что он делает (способность видеть), но: *I am looking at him* — Я смотрю на него (действие).

Perfect Tenses. Слово Perfect, когда говорят о действии, означает (уже) совершенный, т.е. действие, совершенное к какому-то определенному моменту, до какого-то времени или до какого-то другого действия. Мы можем назвать Past Perfect предпрошедшим действием, Future Perfect — предбудущим.

Perfect

Если изображать действие Perfect графически, то это будут ступени.



И опять, если рассмотреть значение и образование формы Perfect исторически, то они складывались как *иметь что-то сделанным*, ибо форма Perfect образуется с помощью вспомогательного глагола *to have* и причастия прошедшего времени (Past Participle) главного, смыслового глагола: *to have worked (written)*.

Форма времен Perfect

Если значения Past Perfect и Future Perfect хорошо укладываются в представление о действии, совершенном на ступени до какого-то времени или до другого действия, то с Present Perfect (настоящее совершенное) — какая это будет ступень? Ведь это действие уже совершившееся, но в настоящем времени. Вот связь факта совершения этого действия с настоящим, его влияние на настоящее, его результат и есть Present Perfect (некоторые английские

Значение времен Perfect

грамматисты и называют это время Present Resultative — настоящее результирующее): *Have you prepared your exercises? — Yes, I have written them. — Вы приготовили свои упражнения? — Да, я их написала* (т.е. вот они, все выполнено). *I have never seen him. — Я никогда его не видела* (т.е. и знать его не знаю).

Если человека интересует, когда было совершено действие, он никогда не употребит Present Perfect — только Past Indefinite: *When did you write your exercise? — I wrote it yesterday (five minutes ago). — Когда вы написали свое упражнение? — Я написала его вчера (5 минут тому назад)*; период времени — прошедший.

Правило
употребления
времен Perfect

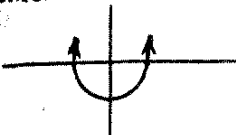
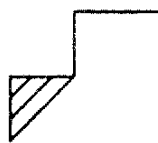
Следовательно, правило употребления времен Perfect мы можем сформулировать следующим образом: **Present Perfect** употребляется для обозначения действия, уже совершенного на данный момент, и речь идет о нем в связи с его результатом или влиянием его на ситуацию в настоящем времени.

Past Perfect выражает действие, уже совершенное до какого-то момента или действия в прошлом. (Это не просто цепочка действий в прошлом: *I got up, washed, dressed, had breakfast, and went to my office. — Я встал, умылся, оделся, позавтракал и пошел к себе в офис*; здесь важна именно последовательность действий: *После того как я прочел рецензию, я пошел в кино. — When (or: after) I had read the review, I went to see the film.*)

Future Perfect обозначает действие, которое произойдет до определенного момента или действия в будущем: *I shall have got up by eight o'clock. — К восьми часам я уже встану.*

Если вы поняли, как употребляются Past Continuous и Past Perfect, то вам понятно и значение Future Continuous и Future Perfect — они как бы зеркальное отражение в будущем времени Past Continuous и Past Perfect.

Времена Indefinite, Continuous и Perfect
Tenses Indefinite, Continuous & Perfect

Tenses	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Indefinite — действие простое, обычное, неопреде- ленного характера	<u>to work</u> to write	work do(does) ... work	<u>worked</u> wrote did ... <u>work</u> write	shall(will) work
Continuous — действие, длящееся в определенный мо- мент или отрезок времени 	to be <u>working</u> writing	<u>am</u> <u>is</u> working are	<u>was</u> working were	shall(will) be working
Perfect — действие, совершен- ное до определенного момента или другого действия 	to have <u>worked</u> written	<u>have</u> <u>worked</u> has written	had <u>worked</u> written	shall(will) have worked

Действия в Past	Теперь еще раз рассмотрим, какие могут быть действия, но в этот раз не по характеру действий (по горизонтали), а по периоду (по вертикали). Начнем с прошедшего времени — там все ясно, все уже кончено. Здесь могут быть три разных по своему характеру действия.
Indefinite	Одно из них обычное, или простое, неопределенное. Тогда нам становится понятным значение Indefinite — неопределенное, т.е. когда мы не думаем о том, в какой промежуток времени длилось это действие или до какого момента оно совершилось. Это действие произошло вообще в прошлом: <i>He lived in Moscow then.</i> — <i>Он тогда жил в Москве.</i> <i>Yesterday we worked in the office, and went to see our parents in the evening.</i> — <i>Вчера мы работали в офисе, а вечером навестили родителей.</i>
Continuous	Затем может быть действие, длившееся в конкретный момент или отрезок времени. Именно это нам важно отметить, когда мы говорим о нем: <i>He came in and told us about her telegramme when we were already writing a letter to her.</i> — <i>Он вошел и сказал нам о ее телеграмме, когда мы уже писали ей письмо.</i> <i>You couldn't see me in the park at ten o'clock. I was working at home all the evening.</i> — <i>Вы не могли видеть меня в 10 часов в парке. Я весь вечер сидела и работала дома.</i> (Кстати, вы заметили, что в русском языке мы в таком контексте употребляем слово <i>сидеть</i> как русский эквивалент Continuous: мы ведь не имеем в виду, что работали сидя, а не стоя или лежа?)
Perfect	И, наконец, может быть действие, которое предшествовало чему-то в прошедшем, и именно это важно: <i>She came to work here after she had graduated from the University.</i> — <i>Она пришла сюда работать после того, как окончила университет.</i> <i>How he laughed when he had done that!</i> — <i>Как он смеялся после того, как сделал это!</i>
Действия в Present Indefinite	В настоящем времени также могут быть простые, или обычные, действия: <i>We always go to the cinema on Saturdays.</i> — <i>Мы всегда ходим в кино по субботам.</i> <i>I know she likes to speak about her garden</i> — <i>Я знаю, что она любит говорить о своем саде.</i>
Continuous	Но могут быть и действия, которые совершаются именно в настоящий момент: <i>This is what I'm trying to explain to you.</i> — <i>Это как раз то, что я стараюсь объяснить вам.</i> <i>You cannot speak to her, she is sleeping.</i> — <i>Вы не можете поговорить с ней, она сейчас спит.</i>

И могут быть действия, которые уже совершились, но именно это и важно сейчас, важна связь совершенного действия с нами теперь, влияние его на настоящее время: *If you have written all your exercises you can turn on TV, she says to her little son.* — Если ты написал все свои упражнения, можешь включить ТВ, — говорит она своему маленькому сыну. — *Have you brought the book?* — Ты принес эту книгу (т.е. она здесь, я могу ее увидеть)? *Don't worry, I've sent the letter.* — Не беспокойся, я отослал письмо.


Perfect

Есть еще действия, в которых соединяются обе характеристики, — указание, до чего они совершены и сколько они длились. Это Perfect Continuous. Тогда употребляются оба вспомогательных глагола (от Continuous и Perfect) и смысловой глагол с окончанием **-ing**, т.е. Present Participle.

Действия
в Perfect
Continuous

С х е м а 29

Времена Perfect Continuous Perfect Continuous — Tenses

Tense	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Perfect Continuous — действие, начавшееся до определенного момента и имевшее определенную длительность 	to have been <u>working</u> writing	have (has) been working	had been working	shall(will) have been working

Вопросительная и отрицательная формы в Perfect Continuous

Если есть несколько вспомогательных глаголов, то только первый выходит в вопросе на первое место и к нему прибавится **not** в отрицании: *Had you been working for a long time when he came?* — Долго вы работали до того, как он пришел? *Will you have been working still, so late at night?!* — И вы все еще будете работать так поздно ночью?!

for, since

С этими временами часто употребляются слова **for** (в течение) и **since** (с тех пор, как) для указания того времени, в течение которого совершалось действие, а в вопросе — **how long** (как долго, сколько времени) и **since when** (с каких пор): *How long had it been snowing when you went out?* — It had been snowing for two hours, since the very morning. — Сколько уже шел снег, когда вы вышли? — Снег шел уже 2 часа с самого утра. *Since when have you been working here?* — I've been working here since 1980. — С каких пор вы работаете здесь? — Я работаю здесь с 1980.

Значение Present Perfect Continuous

Present Perfect Continuous обозначает действие, которое началось в прошлом и продолжается определенное время вплоть до настоящего момента: *I have been living in Moscow for a long time (for two years; for more than a month; since I came here in 1970).* — Я живу в Москве уже долгое время (уже 2 года; более месяца; с тех пор как приехал в 1970).




Значение Past Perfect Continuous

Past Perfect Continuous выражает действие, длившееся определенное время вплоть до другого прошедшего действия или указанного времени: *He went to bed at 11 o'clock, for he had been studying hard since the very morning.* — Он лег спать в 11 часов, так как он напряженно занимался с самого утра. *We had been waiting for them for three hours when they suddenly telephoned to tell us they couldn't come.* — Мы прождали их целых 3 часа, когда они внезапно позвонили сказать нам, что не могут прийти.

Значение Future Perfect Continuous

Future Perfect Continuous выражает действие, которое начнется и будет длиться сколько-то времени до другого действия или до указанного времени: *Don't come till 10 o'clock, but by that time I shall have been working for five hours and (shall) have done enough, I think* — Не приходите до 10 часов, но к тому времени я проработаю 5 часов и сделаю, я думаю, уже достаточно.

Времена действительного залога
Tenses Active Voice

Tenses	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Indefinite — простое действие, обычное действие "вообще"	to ask to speak	<u>ask</u> asks do(does) ... ask	<u>asked</u> spoke did ... <u>ask</u> speak	shall(will) ask
Continuous — длительное в определенный момент (отрезок) времени 	to be <u>asking</u> to speak	<u>am</u> <u>is</u> asking are	<u>was</u> asking were	shall(will) be asking
Perfect — совершенное к определенному времени или другому действию 	to have <u>asked</u> spoken	<u>have</u> <u>asked</u> <u>has</u> spoken	had <u>asked</u> spoken	shall(will) have <u>asked</u> spoken
Perfect Continuous — совершенное, но во время совершения длительно определенный промежуток времени 	to have been asking/speaking	<u>have</u> been asking <u>has</u>	had been asking	shall(will) have been asking

Упражнения

Translate and analyze:

A 1. I am translating an English exercise. I was reading when you opened the door. Don't come in the evening — they will be watching a TV programme.

2. Have you seen this play? Do you like it? I hope he has prepared his report. Oh, I have lost my watch!

I had spoken to him just before you came. You will have met him by that time.

3. Why are you so late? — We have been having dinner for an hour at least.

I have been waiting for you for ten minutes. He had been working there for three years before he met his future partner.

We shall have been working there for two months by June.

Б 1. I live and study in Moscow. He works here every day. What are you doing? — I'm writing a letter to my sister. What has she done! — She has broken my fountain-pen. Where is she? — Has she already come?

We have been studying English for two years.

2. When did you see her? I saw her yesterday. She came in here, put her coat and bag on the rack and left the room.

I saw her when she was crossing the street. He saw her after she had crossed the street. Thick snow covered the road for it had been snowing since morning.

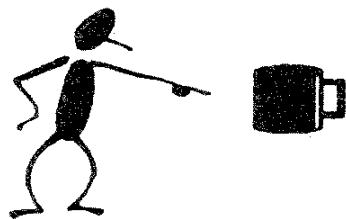
3. I shall see her at the theatre. He writes, he will be waiting for you at the station. The shops will have closed by that time. By the 1st of January we shall have been studying for four months.

Времена страдательного залога Tenses Passive Voice

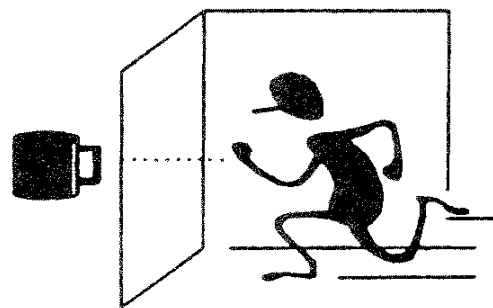
Мы подошли к одному из существенных разделов грамматики — страдательному залогу (Passive). И опять мы сталкиваемся с тем, что если рассматривать Passive с точки зрения логики русского языка, то эта форма кажется сложной и трудной.

По-русски мы редко говорим: *Он был послан*; естественнее сказать: *Его послали*; и совсем уж не можем сказать: *Он есть послан* — *Его посылают*. Как объяснить англоязычному человеку, кто эти *они*, во фразе не называемые, но которые управляют глаголом *посылают*?

Что же мы увидим, если посмотрим с точки зрения английского языка, — подлежащее, будь то в Active или в Passive, стоит на первом месте в именительном падеже, за ним — сказуемое, и уже оно показывает, совершает ли действие подлежащее, т.е. оно активно, действие исходит от него, или действие направлено на подлежащее, т.е. подлежащее пассивно: *He sends (sent) the letter.* — *Он посылает (послал) письмо.* *The letter is sent (was sent).* — *Письмо посылают (послали).*



The boy breaks the cup
The boy broke the cup



The cup is broken (by the boy)
The cup was broken

Образование
времен
Passive

Форма образования сказуемого в Passive такая же, как и в русском, — вспомогательный глагол *to be* и причастие прошедшего времени главного, смыслового глагола: *to be sent* — быть посланным, *to be broken* — быть сломанным. И во всех временах Passive меняется только вспомогательный глагол *to be*.

С х е м а 31

Времена страдательного залога
Tenses Passive Voice

Tense	Infinitive	Time		
		Present	Past	Future
Indefinite	to be <u>asked</u> written	<u>am</u> <u>asked</u> <u>is</u> <u>asked</u> <u>are</u> written	<u>was</u> <u>asked</u> <u>were</u> written	shall(will) be <u>asked</u> written
Continuous	—	<u>am</u> <u>being</u> <u>asked</u> <u>is</u> <u>being</u> <u>written</u> <u>are</u>	<u>was</u> <u>being</u> <u>asked</u> <u>were</u> written	—
Perfect	to have <u>been</u> <u>asked</u> written	<u>have</u> <u>been</u> <u>asked</u> <u>has</u> written	<u>had</u> <u>been</u> <u>asked</u> written	shall(will) <u>have</u> <u>been</u> <u>asked</u> written

Значение
Passive

Как видите, в Passive только 10 времен: отсутствуют формы Perfect Continuous (которых нет в данной схеме) и Infinitive Continuous, а раз нет инфинитива, то не от чего образовать Future Tense формы Continuous.

Характер действий форм Indefinite, Continuous и Perfect выражается по тем же правилам, что и в Active Tenses.

Трудность для русскоязычного человека состоит именно в том, что английский язык применяет форму Passive очень последовательно: подлежащее пассивно, не совершает действие, а подвергается ему; действие, выраженное глаголом в Passive, направлено на подлежащее.

Когда мы говорим: *He was sent*, мы еще можем осознать смысл через русский перевод — пусть и корявый — *Он был послан*, хотя по-русски правильнее сказать: *Его послали*. А когда мы говорим: *He was asked to come*, мы уже не можем перевести: *Он был просим прийти*, а только — *Его просили*. Еще сложнее привыкнуть к последовательности Passive, когда глагол сопровождается предлогом: *He laughed at her*. — *Он смеялся над ней*, а *He was laughed at* — смех был направлен на него, следовательно: *Над ним смеялись*. Предлог *at* теперь должен остаться после глагола, так как дополнение (*над ним*) стало подлежащим, и *at* становится частицей вроде русской приставки *над* — *надсмеяться*. Это так называемые идиоматические обороты в Passive.

Идиоматические обороты в Passive

Поэтому в разделе А (см. Упражнения) предложены более легкие для перевода примеры. В разделе Б даны постепенно усложняющиеся предложения, которые помогут вам понять, что подлежащее в Passive не совершает действие, а является объектом, на который направлено действие глагола.

Примечание 16. Обычно в Passive лицо, совершающее действие, не упоминается, так как важен объект действия. Но если действующее лицо называется, то перед ним ставится предлог *by*, который отвечает на вопрос **кем?** Если же указывается, посредством чего совершено действие, то употребляется предлог **with**: "*Eugene Onegin*" was written by Pushkin. The letter was written with a bad pencil.

Предлоги *by, with*

Translate and analyze:

A. She asked many questions, so, naturally, she was asked, too. I hope he will be asked to write a letter to her and explain everything. He followed the thief to his house, and as a result he himself was followed by the police. He didn't give her anything, he was given something by her. We are invited to visit a new exhibition. He was seen there by many persons. This work must be done by the 1st of March. All new books which are published in this country can be bought in our bookshop. Will this problem be discussed at the next meeting? This article is being discussed in every newspaper (now). I think it has already been discussed by all scientific societies which are interested in this problem. I'm sure this book will not be translated because nobody outside our country will be interested in it.

Упражнения

When we came the goods had been unloaded. They were taught by good teachers. The town will be supplied with fresh water. Obviously the window was broken with a stone.

Б. 1. His book must not be published here. This word can be found in the dictionary. He was found nowhere. His speech can be hardly understood.

May I be told everything?

2. He was sent to Moscow. Who will be told about this? He was told about this. Nobody is known here. Was the boy asked to come? We are paid every month. You will not be answered. How many persons were invited?

3. The director was sent for. — We sent for him.

Who will be laughed at? — You will.

My friend doesn't like to be laughed at.

This man must not be spoken about in their house.

He must not be spoken to. — But she has asked me to speak to him about her.

She answered when she was spoken to.

4. You can see at once that she is taken good care of.

Such persons can't be put up with.

The house doesn't look lived in.

Soon the ship was lost sight of in bright sunlight.

Our conversation was put an end to by their arrival.

5. It is hoped that our petition will be answered.

It has been said that no man ever entered the room since then.

to take care of — заботиться о...

to put up with — терпеть кого-то

to lose sight of — потерять из поля зрения

Согласование времен. Времена Future-in-the-Past Sequence of Tenses. Future-in-the-Past

Если глагол главного предложения стоит в прошедшем времени, то и глагол придаточного предложения должен стоять в одном из прошедших времен. В этом правиле нет ничего нового, если мы вспомним о правилах употребления времен — раз в главном предложении определен период (time) прошедшее время, то для одновременных действий есть Past Indefinite или Past Continuous (*He said that he worked only in the mornings. — Он сказал, что работает только по утрам; He thought that she was sleeping at that time. — Он подумал, что она в это время спит*), а для действий предшествующих есть Past Perfect и Past Perfect Continuous (*He said that he had worked at that problem. — Он сказал, что работал (раньше) над этой проблемой. He knew that they had been working at that problem since 1990. — Он знал, что они уже работают над этой проблемой с 1990 года*).

Правило
согласования
времен




Но есть и с л ю ч е н и е из правила: если в придаточном предложении говорится об истине всеобщей, не зависимой от глагола главного предложения, то в придаточном употребляется настоящее время. Точно по английской поговорке подтверждается логичность правила: *The exceptions prove the rule. — Исключения подтверждают правило*. Напр.: *When we studied at school, the teacher told us that the earth is round. — Когда мы учились в школе, учитель рассказал нам, что Земля круглая*. (Если бы мы сказали: *The teacher told us that the earth was round*, то это значило бы, что этот факт мы относим только к тому времени и не распространяем его на настоящее.)

Исключение

А если бы в придаточном шла речь о действии будущем? Это означало бы, что это действие было будущим с точки зрения прошедшего и могло уже давно осуществиться? Так вот, при точности выражения действия во времени в английском языке существует еще один период (time) — Future-in-the-Past, т.е. будущее с точки зрения прошедшего, и мы добавим его к схеме времен Active и Passive. Теперь эти схемы будут заполнены окончательно.

Future-in-
the-Past —
будущее в
прошедшем

Полная схема времен Active
Complete Scheme of Tenses Active Voice

Tense	Infinitive	Time			
		Present	Past	Future	Future-in-the-Past
Indefinite — неопределенное простое действие	to ask to speak	<u>ask</u> asks do(does)... ask	<u>asked</u> spoke did.. <u>ask</u> speak	shall(will) ask	<u>should</u> ask would
Continuous — длющееся в определенный момент (отрезок) времени 	to be <u>asking</u> speaking	<u>am</u> <u>is</u> asking are	<u>was</u> were asking	shall(will) be asking	<u>should</u> be asking would
Perfect — совершенное к определенному време- ни или др. действию 	to have <u>asked</u> spoken	<u>have</u> <u>asked</u> has spoken	had <u>asked</u> spoken	shall(will) have <u>asked</u> spoken	<u>should</u> have <u>asked</u> would spoken
Perfect Continuous — совершенное, но во вре- мя совершения длив- шееся определенный промежуток времени 	to have been <u>asking</u> speaking	<u>have</u> been has asking	had been asking	shall(will) have been asking	<u>should</u> have been asking would

Полная схема времен Passive
Complete Scheme of Tenses Passive Voice

Tense	Infinitive	Time			
		Present	Past	Future	Future-in-the-Past
Indefinite — неопределенное	to be <u>asked</u> written	<u>am asked</u> <u>is</u> written are	<u>was asked</u> were written	shall(will) be <u>asked</u> written	<u>should be</u> <u>would asked</u> written
Continuous — длющееся	—	<u>am being asked</u> <u>is</u> written are	<u>was being asked</u> were written	—	—
Perfect — совершенное	to have been <u>asked</u> written	<u>have been asked</u> has written	had been <u>asked</u> written	shall(will) have been <u>asked</u> written	<u>should have been</u> <u>would asked</u> written

Как видите, ничего не изменилось в принципе соотношения периода действия и его характера, только вспомогательные глаголы **shall** и **will**, перейдя в свою прошедшую форму **should** и **would**, показывают, что эти будущие действия были будущими с точки зрения прошедшего, указанного в главном предложении. Характер же этих действий остается таким же, как при простых Future соответствующей формы: *He said that he would the come early in the morning.* — Он сказал, что придет рано утром. *We knew that we should meet you there.* — Мы знали, что встретим вас там.

Если в главном предложении стоит настоящее или будущее, то в придаточном может быть любое время из схемы времен соответственно смыслу (можно оглянуться в прошлое, говорить о реальных будущих действиях или действиях в настоящем).

Образование
и значение
Future-in-
the-Past

Главное
предложение
в настоящем
или будущем
времени

Перевод прямой речи в косвенную The Transformation of the Direct into the Indirect Speech

Согласова- Непосредственное высказывание, изложенное кем-то, называется косвенной речью (*он ска-*
ние времен *зал, что..., она думала, что...*). Естественно, при этом надо помнить о согласовании времен: ес-
в косвенной ли главное предложение стоит в прошедшем времени, то и придаточное должно быть в одном
речи из прошедших времен.

Личные и притяжательные местоимения меняются по смыслу, как и в русском языке: *He says,*
to tell, "*I shall come to you.*" — *He said that he would come to you (to us, to them* и т.д.). И надо иметь в ви-
to say to..., ду, как отличается употребление глаголов *to say, to tell*.

Глагол *to tell* употребляется в тех случаях (за исключением нескольких сочетаний), когда по-
сле него следует местоимение, указывающее, к кому обращена речь. Запомните: *Tell me (him,*
your friend). — *Скажите мне (ему, его другу).* Перед прямой речью этот глагол не употреб-
ляется.

Глагол *to say* употребляется и при прямой, и при косвенной речи, а если за ним сказано, к ко-
му обращена речь, то после глагола *to say* (в отличие от *to tell*) ставится предлог *to*.

Замена *to say* на *to tell* при косвенной речи, когда есть, кому сказать, — предпочтительнее:
They said to us, "We want to help our friend". — *They told us they wanted to help their friends. She*
said, "I have met him". — *She said that she had met him.*

Но надо еще знать, как связать придаточное предложение с главным, какие слова употребить,
рассказывая об утверждении или отрицании, о вопросе, приказании или просьбе.

Утверждение и отрицание 1. Если придаточное предложение утвердительное или отрицательное, то соединить при-
да- точное с главным можно с помощью подчинительного союза **that** (*что*). Но это слово очень
часто опускается, так как порядок слов и интонация достаточно выражают связь главного и при-
даточного предложений: *He answered he didn't want to go.*

Связь предложений: главного и придаточного, утвердительного и отрицательного
Indirect Speech. The Linking Words in Affirmative & Negative Sentences

Утвердительное предложение	He said, "I want to go" He said (that) he wanted to go	Прямая речь Косвенная речь
Отрицательное предложение	He said, "I don't want to go" He said (that) he didn't want to go	Прямая речь Косвенная речь

2. Если в придаточном предложении вы задаете вопрос (прямая речь), то возможны два варианта: а) в вопросе было вопросительное слово — тогда оно же становится подчинительным союзом между главным и придаточным предложениями; б) в вопросе не было вопросительного слова — тогда подчинительным союзом становится **if** или более книжное слово **whether**; они переводятся на русский язык частицей **ли** при глаголе.

Вопрос с вопросительным словом или без него

Связь предложений: главного и придаточного вопросительного
Indirect Speech. The Linking Words in Interrogative Sentences

Вопросительное предложение	С вопросительным словом	He asked (them), { <u>Where</u> <u>When</u> <u>How</u> } do you work?" He asked (them) where they worked	Прямая речь Косвенная речь
	Без вопросительного слова	He asked (me), "Do they work?" He asked (me) <u>if</u> they worked <u>whether</u>	Прямая речь Косвенная речь

Порядок слов в косвенном вопросе

Приказ или просьба

Косвенная речь — это пересказ заданного вопроса. И здесь используется прямой порядок слов (подлежащее — сказуемое): *He asked where they worked*. В вопросе же прямой речи, ожидающем ответа, — обратный порядок слов (вспомогательный глагол — подлежащее — главный глагол): *Where do you work?*

3. Если в придаточном предложении выражено приказание или просьба (повелительное наклонение), то:
а) в главном предложении глагол **to say** заменяется глаголами **to tell** (*сказать, велеть*), **to order**, **to command** (*приказать*) или **to ask** (*просить*) соответственно смыслу, и после них обязательно указывается, к кому обращено приказание или просьба;

б) само приказание или просьба ставится в форме инфинитива с частицей **to**, которая и служит связкой; при повелительном отрицательном — и инфинитив отрицательный **not to...**: *I asked (ordered) him to stand up (not to stand up)*.

Сравните: в русском языке есть два варианта для повелительного наклонения в косвенной речи: *Я попросил его (приказал ему) встать* или *чтобы он встал*; в английском языке возможен только один вариант: *что сделать?* — *встать*.

С х е м а 36

Связь предложений: главного и придаточного повелительного
Indirect Speech — Orders & Requests

Утвердительное предложение	He { <u>said</u> <u>ordered</u> <u>asked,</u> } "Stand up!"	Прямая речь
	He { <u>told</u> <u>ordered</u> <u>asked</u> } me (them) to stand up	Косвенная речь
Отрицательное предложение	He { <u>said</u> <u>ordered</u> <u>asked,</u> } "Don't sit down!"	Прямая речь
	He { <u>told</u> <u>ordered</u> <u>asked</u> } me (them, her, us) not to sit down	Косвенная речь

Примечание 17. Формы, рассматриваемые в этом примечании, редки в разговорной речи, но применяются в текстах официального и коммерческого характера. Если после слов **order, command, ask** не указано, к кому обращен приказ или просьба, то объект этого приказа или просьбы может наряду с другими заменяющими и разговорными выражениями сопровождаться глаголом в форме Infinitive Passive, а за глаголом **to ask** ставится **for**: *He said, "Write the letter at once!" He ordered (commanded) the letter to be written at once. — Он сказал: "Тотчас напишите письмо!" Он приказал тотчас написать письмо; He said, "Write the letter, please". He asked for the letter to be written. — Он сказал: "Напишите, пожалуйста, письмо". Он просил, чтобы написали письмо.*

Если не указан тот, к кому обращен приказ или просьба...

Схема 37 (сводная)

Косвенная речь: построение предложения
Indirect Speech. Order of Words

Тип предложения	Главное предложение	Подчинительное слово	Придаточное предложение
Утвердительное и отрицательное	He said	(that)	he wanted to go
	He told them	(that)	he didn't want to go
Вопросительное — с вопросительным словом	He asked them	<u>where</u>	they worked
		<u>when</u> <u>how</u> how many days	
— без вопросительного слова	He asked them	<u>if</u> whether	they worked
Повелительное — утвердительное	He <u>ordered</u> me	to	stand up
	asked		
— отрицательное	He <u>ordered</u> me	not to	stand up
	asked		

Изменение указания места и времени и указательных местоимений в косвенной речи

Примечание 18. При переходе в косвенную речь указательные местоимения и слова, обозначающие время и место, меняются так, как изменилась ситуация, т.е. показывают удаление по времени и месту, а именно:

this	these	here	now	today	yesterday	tomorrow	ago
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
that	those	there	then	that day	the day before	the next day/the following day	before

Примеры и упражнения

Примеры: He said to us, "Read this article and these papers here!" — He told us to read that article and those papers there. — Он велел нам прочесть эту статью и эти бумаги там.

She said, "I'm busy now, and I shall be very busy tomorrow." — She said (that) she was busy then and (that she) would be very busy the next day (the following day). — Она сказала, что занята тогда и будет очень занята на следующий день.

We thought, "We met him here yesterday and two days ago at the conference". — We thought (that) we had met him there the day before and two days before at the conference. — Мы подумали, что встречались с ним там накануне, а двумя днями раньше на конференции.

Translate and analyze:

She said, "Do you like TV?". I answered, "I don't like it at all". — She asked me if I liked TV and I answered (that) I didn't like it at all.

She said, "What do you prefer skating or skiing?". We said, "We prefer skiing". — She asked us what we preferred skating or skiing and we answered we preferred skiing.

I said to my cousin, "I have come to hear how you can explain these incidents". — I told my cousin I had come to hear how he could explain those incidents. They said, "Are you listening to us?" — They asked me if I was listening to them. He cried out, "Stop! You can break the violin!" — He cried out to us asking to stop or we could break the violin. He said, "I didn't see her yesterday". — He said he hadn't seen her the day before. He said to me, "Don't say you don't remember me. I shall be offended". — He asked me not to say I didn't remember him and added that he would be offended. They said, "How much does he charge to play at a concert?" — They asked how much he charged to play at a concert. His brother said, "I was born here". — His brother said he had been born there. We said, "We spoke about her play a year ago and shall speak again tomorrow". — We said that we had spoken about her play a year before and should speak again the following day. The captain commanded, "Bring the load down!" — The captain commanded the load to be brought down. She cried out, "Shut the windows, please, it is piercing cold!" — She cried out asking for the windows to be closed for it was piercing cold. The boy came home crying and said he had got a bad mark as he couldn't tell the teacher if the moon is a star or a planet.

Местоимения *every, no, some, any* Pronouns *every, no, some, any*

every, no, some, any с окончаниями *-thing, -where, -one*

Очень удобно рассмотреть в одной схеме следующие местоимения и их производные: *every* (каждый, все), *no* (никакой, ни один), неопределенные местоимения *some* (какой-то, какой-нибудь, сколько-то, сколько-нибудь) и *any* в его разных функциях: а) какой-нибудь, сколько-нибудь; б) никакой, ни один; с) любой, всякий.

Их объединяет то, что в сочетаниях с окончанием **-thing** они относятся к предметам неодушевленным, с окончанием **-body, -one** — к людям, с окончанием **-where** — к месту.

Every, no, some, any употребляются как определения, т.е. за ними стоит существительное, тогда как их производные являются самостоятельными словами.

Употребление и значение *some, no, any*

Местоимение *some* со всеми его производными употребляется в утвердительных предложениях; *no* — с производными, и, естественно, делает фразу отрицательной; *any* — с производными:

а) в **вопросительном** предложении полностью заменяет *some* и его производные, означая *какой-нибудь, сколько-нибудь* и т.д.;

б) в **отрицательном** предложении — если уже есть одно отрицание, вместо *no* с его производными употребляется *any* с соответствующими производными, потому что в английской фразе может быть только одно отрицание. На русский язык переводится как отрицательное;

с) в **утвердительном** же предложении *any* приобретает совсем иное значение — *всякий, любой* и т.д.

Употребление *some* в вопросах

Примечание 19. Местоимение *some* (а не *any*) употребляется в специальных вопросах с вопросительным словом, относящимся к другому члену предложения; в вежливых просьбах, т.е. в тех случаях, когда вопрос относится к другой части фразы: *Where can I buy some eggs?* — Где я могу купить яйца? *Can I have some more coffee, please?* — Можно мне еще кофе?

Теперь, учитывая все сказанное, проанализируйте схему 38 и следующие за ней примеры.

С х е м а 38

Употребление и значение *every, no, some, any* и их производных
Every, no, some, any — the Use & Meaning of

Тип предложения	Прилагательные	+ <i>thing</i> обозначает предметы	+ <i>body/one</i> обозначает людей	+ <i>where</i> обозначает место
Все типы	every каждый, все	everything все	everybody/one все, каждый	everywhere всюду, везде
Только отрицательное	no никакой, ни один	nothing ничего, ничто	nobody/one никто	nowhere нигде, никуда
Только утвердительное	some какой-то, какой-нибудь, несколько	something что-то, что-нибудь	somebody/one кто-то, кто-нибудь, кое-кто	somewhere где-то, где-нибудь, куда-то, куда-нибудь
Вопросительное	any какой-нибудь, сколько-нибудь	anything что-нибудь	anybody/one кто-нибудь	anywhere где-нибудь, куда-нибудь
Отрицательное	any никакой, ни один	anything ничего, ничто	anybody/one никто	anywhere нигде, никуда
Утвердительное	any любой, всякий	anything все что угодно, что бы то ни было	anybody/one кто угодно, кто бы то ни был	anywhere где угодно, где бы то ни было, повсюду

Примеры:

Every day everything changes. — Каждый день все меняется.

I have looked for this book in every bookshop. — Я искала эту книгу во всех книжных магазинах.

Is everybody present? — Все присутствуют?

Примеры

Everybody (every one) in our town knows her. — В нашем городе все ее знают.
To know everything is to know nothing. — Все знать, значит, ничего не знать.
I see no book on the table. — Я не вижу на столе ни одной (никакой) книги.
No characher in this play is true-to-life. — Ни один персонаж в этой пьесе не правдо-
подобен.
I know nothing about them. — Я ничего о них не знаю.
Can nobody help her? — Никто не может ей помочь?

Запрещение: No Parking! — Стоянка запрещена.

No Smoking! — Не курить! Курить запрещено.

No Road! — Проезда нет (дорожный знак).

No Comment! — Мне нечего сказать (форма отказа от интервью).

"Somebody has taken something from the shelf", she thought. — "Кто-то взял что-то с этой полки", — подумала она.

I'm sure I've dropped my watch somewhere here. — Я уверена, что где-то здесь уронила свои часы.

I know someone who is an expert in this matter. — Я знаю кое-кого, кто является экспертом в этом деле.

I'm afraid some of you will be late. — Боюсь, что кто-нибудь (некоторые из вас) опоздает.

She had some heavy suit-cases with her. — У нее с собой было несколько тяжелых чемоданов.

Pass me some bread, please. — Передайте мне, пожалуйста, хлеба.

I would like some more milk (tea), please. — Я бы хотела еще молока (чая), пожалуйста.

Will you have something? — Не хотите ли чего-нибудь (закусить, выпить)?

Shall I bring any English book (books) for you? — Принести мне для вас какую-нибудь английскую книгу (сколько-нибудь английских книг)?

Have you noticed anybody or anything suspicious? — No, nothing at all. I didn't see anything suspicious. — Не заметили ли вы кого-то или что-то подозрительное? —

Нет, совершенно ничего. Я не видела ничего подозрительного.

Any one who saw anybody near that house last night, will kindly report to the police. — Все, кто видел кого бы то ни было вблизи того дома вчера вечером, будьте любезны позвонить в полицию.

Is there anything I can do for you? — Могу ли я чем-нибудь помочь вам?

You can get any book in our shop. — В нашем магазине вы можете найти любую книгу.

Any help is (will be) welcome. — Любая (всякая) помощь будет принята с благодарностью.

I didn't speak to anybody. — Я ни с кем не говорила.

You can look for this book anywhere, but I'm sure, you'll find it nowhere in this country. — Вы можете искать эту книгу где угодно, но я уверена, что нигде в этой стране вы ее не найдете.

I didn't go anywhere. — Я никуда не ходила.

Причастия Participles

С двумя формами причастий (Present и Past Participle) мы уже познакомились в схеме 26, затем в схемах 28 и 30 мы разобрали смысл форм Perfect и Passive (Perfect — уже совершенное, предшествующее, Passive — страдательное, объект действия). Теперь мы приступаем к составлению полной схемы всех форм причастий, исходя из тех же принципов — соответствия формы и значения.

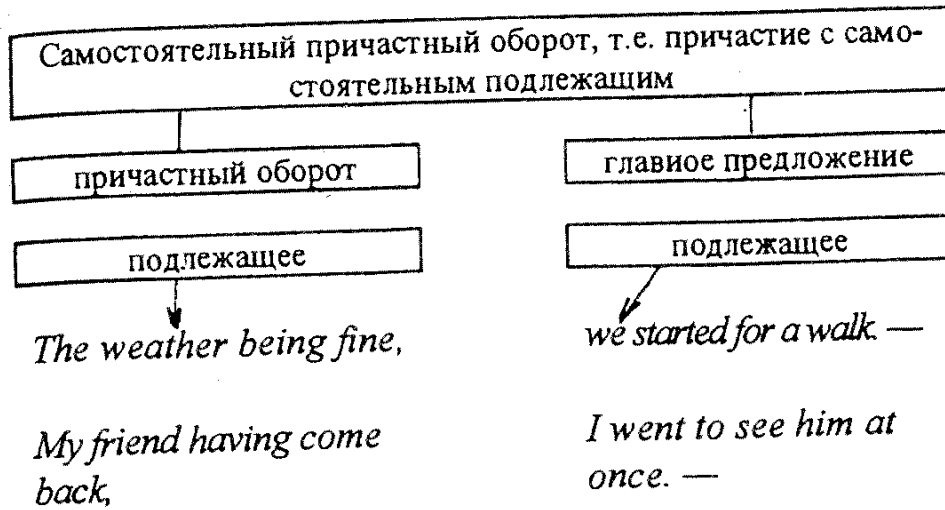
Формы причастий
и их значения

Time	Active	Passive	Examples
Present — действие, одновременное со сказуемым	<u>asking</u> speaking	being <u>asked</u> spoken	He opened the door asking her to help him. — Он открыл дверь, прося помочь ему. I saw his smiling face. — Я видел его улыбающееся лицо. Being asked about them, she never knows what to say. — Когда ее спрашивают о них, она никогда не знает, что сказать
Past — действие, уже совершенное над объектом	—	<u>asked</u> spoken	The question asked by the teacher is difficult to answer. — На вопрос, заданный учителем, трудно ответить. Spoken words can be forgotten, written documents are preferable. — Сказанное (сказанные слова) можно забыть, предпочтительнее иметь письменные документы. His words spoken slowly and distinctly were understood by everybody present. — Его слова, произнесенные медленно и отчетливо, были понятны всем присутствовавшим.
Perfect — действие, предшествовавшее сказуемому	having <u>asked</u> spoken	having been <u>asked</u> spoken	Having spoken the words, he left the room at once. — Сказав эти слова, он тотчас покинул комнату. Having been asked one question many times, you can remember the answer well. — После того как вам зададут один и тот же вопрос много раз, вы можете хорошо запомнить ответ.

Самостоятельный причастный оборот (Absolute Participle Construction) является сокращенным придаточным предложением с самостоятельным подлежащим, т.е. иным, нежели подлежащее главного предложения, так что: *The weather being fine* = *As (because) the weather was fine ...*; *My friend having come back* = *After (as soon as) my friend came back ...*

Самостоятельный причастный оборот

С х е м а 40



При переводе на русский язык необходимо образовать придаточное предложение, введя подчинительный союз (*так как; когда; после того как; поскольку и т.п.*)

Так как погода была хорошая, то мы отправились на прогулку. После того как мой друг вернулся, я тотчас пошел навестить его.

Translate and analyze:
 Her examination text being too difficult, she couldn't translate it. The dictionaries having been brought, we started working. She asked to help her, the article being written in the language unknown to her. We couldn't hear them, the noise in the street growing louder and louder. The boxer being very popular, almost everybody recognised him in the street. The cheapest tickets having been sold, the crowd at the box-office grew smaller. His first appearances on the stage having been unsuccessful, he didn't like to remember them. I stayed in my office till nine o'clock, the mail having been brought only after seven.

Упражнения

Герундий Gerund

В этом и в последующих разделах, наиболее отличающихся от русской грамматики и поэтому представляющих наибольшую трудность для понимания, автор намеренно отказывается от теоретизирования, желая дать максимально простые объяснения и тем самым помочь правильно понимать формы и смысл английских конструкций.

Очень распространен в английском языке герундий, с теоретической стороны форма сложная хотя бы уже потому, что соединяет в себе качества и глагола, и существительного. Чтобы приобрести навыки общения, т.е. понимать английскую речь и самому научиться говорить по-английски, необходимо запомнить три основных момента:

Три основных
момента для
понимания и
перевода
герундия

1) ф о р м а — коренная форма глагола + окончание **ing** (не путать с существительными и причастиями настоящего времени, тоже оканчивающимися на *-ing*);

2) с м ы с л — выражает процесс действия;

3) п е р е в о д н а р у с с к и й я з ы к — решается в каждом конкретном случае: существительным, глаголом, причастием, но в большинстве случаев — придаточным предложением:

She likes skating — Она любит кататься на коньках. *Her coming was quite unexpected.* — Ее приход был совершенно неожиданным; или: *To, что она пришла, было совершенно неожиданно.* *Thank you for your bringing these papers.* — Благодарю вас, что принесли эти бумаги. *She spoke without looking at us.* — Она говорила, не глядя на нас.

Предлог
и герундий

После предлога глагол может следовать только в форме Gerund:

We thought about visiting your parents. — Мы думали о том, чтобы навестить ваших родителей. *Listen to his singing attentively.* — Внимательно прислушайтесь к его пению (к тому, как он поет). *It goes without saying.* — Само собой разумеется. *To cook a hare before catching it.* — Делить шкуру неубитого медведя. (Дословно: Варить зайца до того, как поймаешь его.)

Gerund может иметь форму Perfect и обозначать предшествующее действие, а также форму Passive, обозначая действие, направленное на подлежащее:

Perfect и
Passive
Gerund

Of course, I remember having written the letter. — Конечно, я помню, что уже написал письмо.
We are interested in being invited to the first night. — Мы заинтересованы в том, чтобы нас пригласили на премьеру.

Есть глаголы, требующие после себя только Gerund. Вот наиболее употребительные из них: *to stop* (перестать, прекратить), *to go on* (продолжать), *to finish* (кончать), *to enjoy* (получать удовольствие, наслаждаться), *to excuse* (извинять), *to be worth* (стоит что-то (с)делать), *cannot help* (не удержаться от чего-либо):

Глаголы,
требующие
Gerund

Stop talking! Go on reading, please. — Перестаньте разговаривать! Продолжайте, пожалуйста, чтение (читать). *She couldn't help thinking about him.* — Она не могла не думать о нем. *Is it worth doing that?* — Стоит ли это делать? *Between two evils 'tis (=it is) not worth choosing.* — Из двух зол выбрать не стоит (Хрен редьки не слаще).

Упражнения

Translate and analyze:

Thank you for coming. Excuse my interrupting you. She left the room without saying a word. Are you really interested in meeting such people?

Stop smoking, please. She can't help laughing when she remembers having been present at that funny incident. We always enjoy speaking English with you. His article isn't worth reading. She started sobbing without looking at us.

It's no use crying over spilt milk.

You can't make an omelet without breaking eggs.

Repetition is the mother of learning.

Неопределенное наклонение Infinitive

Все формы инфинитива мы уже знаем по схемам времен Active (Four Infinitives) и Passive (Two Infinitives). Но там они были для нас только исходными формами времен. Теперь мы познакомимся с ними как самостоятельными словами и узнаем обороты с ними.

Когда они употребляются как самостоятельные слова, они тоже вне времени (time) и выражают только характер действия.

С х е м а 41

Формы
инфинитива и
их значения

Неопределенное наклонение: формы и их значения Infinitive — Forms and Functions

Tense	Active	Passive
Indefinite — простое действие, одновременное со сказуемым предложения	to <u>ask</u> to speak	to be <u>asked</u> spoken
Continuous — действие, длящееся в момент (период), указанный сказуемым	to be <u>asking</u> speaking	—
Perfect — действие, предшествовавшее сказуемому	to have <u>asked</u> spoken	to have been <u>asked</u> spoken
Perfect Continuous — действие, начавшееся до действия, выраженного сказуемым, и продолжавшееся сколько-то времени	to have been <u>asking</u> speaking	—

Вот ряд широко употребляемых выражений с инфинитивом. Проанализируйте, как изменяется значение с изменением формы инфинитива:

I'm glad to be of some help. — Рад, что могу помочь.

I'm glad to have been of some help. — Рад, что смог помочь.

I wish to be left alone. — Хочу, чтобы меня оставили в покое.

I hope to be invited. — Надеюсь, что меня пригласят.

I was pleased to have been invited. — Мне было приятно, что меня пригласили.

(I'm) glad to meet you. — Рад познакомиться с вами (при первой встрече).

Glad to have met you. — Рад был познакомиться с вами (при расставании после первой встречи).

She was ashamed to have caused so much trouble. — Ей было стыдно, что она причинила столько беспокойства.

It's tedious to be waiting. — Скучно сидеть и ждать.

А вот примеры из литературных произведений и журнальных статей:

He wanted to be seen with her. — Он хотел, чтобы его видели с ней (*Somerset Maugham*).

She needed to be loved. We all need to be loved. — Ей нужно было, чтобы ее любили. Нам всем надо, чтобы нас любили (*Sherwood Anderson*).

I'm not going to be dictated to by all these people. — Я не собираюсь (позволить), чтобы мне диктовали все эти люди (*John Galsworthy*).

She is worthy to be died for. — Она стоит того, чтобы умереть за нее.

"Tartuffe" is the only play to have been performed by the Comedie Francaise every year since its foundation. — "Тартюф" — единственная пьеса, которая исполняется в театре Комедии Франсез каждый год с его основания.

Men must have been performing long before history began. — Люди, должно быть, играли (актерствовали) задолго до того, как началась (письменная) история.

Разговорные
фразы с инфинитивом

Примеры

Четыре оборота с инфинитивом русского построения предложения. Есть четыре конструкции с инфинитивом, которые частично или полностью отличаются от

Инфинитив цели **1. Инфинитив цели (The Infinitive of Purpose)**, обязательно с частицей **to**, отвечает на вопрос *для чего? (чтобы что сделать?)*. В русском языке такая конструкция с опущением союза (*для того, чтобы*) имеет ограниченное употребление: *I've come to speak to you. — Я пришла (чтобы) поговорить с вами.*

В английском же языке союз **no order to ...** (*для того, чтобы*) употребляется редко, особенно он излишен в разговорной речи, частицы **to** совершенно достаточно:

To know English well, you must learn grammar rules, words, and idioms. — Чтобы хорошо знать английский, надо учить грамматические правила, слова и идиоматические выражения.

С х е м а 42

Инфинитив цели
The Infinitive of Purpose

I shall come Я приду для того, чтобы	to read прочитать	her letter to you ее письмо к тебе
— — Для того, чтобы	To remember the poem запомнить стихотворение,	she put it under her pillow она положила его под подушку

Винительный падеж с инфинитивом

2. Сложное дополнение — Винительный падеж с инфинитивом (Accusative and Infinitive). В этом обороте дополнение (винительный падеж) в русском переводе является подлежащим придаточного предложения, а инфинитив (надо перевести как действие этого подлежащего) станет показывать что это подлежащее делает (сделало, будет делать): *Who has seen than to hide her bag? — Кто видел, что они спрятали ее сумку?* Но и в русском языке существует такой сокращенный оборот с несколькими глаголами в главном предложении, напр.

to make в значении *заставлять*: *The teacher made us re-write the exercise.* — *Преподаватель заставил нас переписать это упражнение.*

С х е м а 43

Сложное дополнение
Accusative and Infinitive

	Сложное дополнение		
	винительный падеж	инфинитив	
I know	him	to be	a really fine actor
Я знаю	что он	является	действительно прекрасным актером
She wants	her students	to know	the English language
Она хочет,	чтобы ее студенты	знали	английский язык
We expect	the members of our group	to be invited	to the next conference
Мы предполагаем,	что членов нашей группы	пригласят	на следующую конференцию
We supposed	them	to have been invited	to the first performance
Мы полагали,	что их	уже пригласили	на первый спектакль
Everybody believed	them	to have arrived	
Все считали,	что они	уже прибыли	

Надо помнить, что винительный падеж имеют только личные местоимения, существительные же по падежам не изменяются.

Примечание 20. После глаголов чувств *to see* (*видеть*), *to watch* (*следить, наблюдать*), *to hear* (*слышать*), *to feel* (*чувствовать, ощущать*) и глагола *to make* (в значении *заставлять*) в сложном дополнении перед инфинитивом частица *to* не ставится: *He made us write the letter.* — *Он заставил нас написать это письмо.* *They saw the boy fall down and heard him cry for help.* — *Они видели, как мальчик упал, и услышали, что он зовет на помощь.*

Винительный падеж личных местоимений
Отсутствие частицы *to* перед инфинитивом

Инфинитив —
определение

3. **Инфинитив как определение (Attributive Infinitive).** Такое определение всегда ставится после определяемого им слова, каким бы членом предложения оно ни было, и всегда как бы уточняет названное, отвечая на вопрос *какой именно?* На русский язык переводится чаще всего придаточным предложением, иногда добавляются слова *должен, надо, может* и т.п.: *There were so many things to do, and so little time to do them in.* — *Так много (вещей) надо было сделать и так мало было времени (чтобы сделать их за это время).*

С х е м а 44

Инфинитив — определение
Attributive Infinitive

	Определение	
The conference Конференция, He has no paper У него нет бумаги,	to open in May которая откроется в мае, to write on на чем писать (на которой он мог бы пи- сать)	will be well attended соберет много участников
They have a good house У них есть хороший дом, We are always <u>the first</u> the last Мы всегда <u>первыми</u> последними	to live in в котором они могут жить <u>to come</u> to learn <u>приходим</u> узнаем	down in the country за городом <u>to school</u> the news <u>в школу</u> новости
She asked for a pen Она попросила ручку,	to write with чтобы писать (которой она могла бы пи- сать),	because she'd lost hers потому что потеряла свою
She was the second Она второй She thought that was the best film Она считала это лучшим фильмом, He is the only playwright Он — единственный драматург,	to enter and take вошла и села to be remembered by по которому ее можно запомнить. to have made который имел	her seat на свое место a great success here большой успех здесь

Чтобы переводить эти три оборота правильно, вы должны понимать, на какие вопросы они отвечают.

С х е м а 45 (сводная)

Обороты с инфинитивом
Infinitive Constructions

Инфинитив цели	Чтобы что сделать?	I study grammar	to understand to find	English well this old book, he went to the library
Сложное дополнение — именительный падеж с инфинитивом	Что они (он, она и т.д.) (с)делает (с)делал?	We suppose them Who saw her	to have come take	by airplane it?
Инфинитив — определение	Какой именио?	The first concert They have no room She was the first	to begin to work in to be invited	the season will be announced — to the conference

4. **Именительный падеж (подлежащее) с инфинитивом (Nominative and Infinitive).** Это **Именительный падеж с инфинитивом** подлежащее с двумя глаголами, из которых второй, стоящий в форме инфинитива, выражает действие (или состояние) подлежащего, а первый переводится безлично. Причем первый глагол, так как он не выражает действия, стоит в Passive (страдательном залоге), кроме глаголов **to seem** (*казаться*), **to appear** (*кажется, по-видимому*), **to be likely** (*похоже, вероятно, возможно*): *They are said to arrive today.* — *Говорят, что они прибывают сегодня;* *He seems to understand you quite well.* — *Кажется, он вполне понимает вас;* *She is likely to come.* — *Похоже (вероятно), она придет.*

Чтобы понять и перевести правильно этот оборот, вы должны знать, с какого слова начинать и как строить фразу дальше.

Именительный падеж (подлежащее) с инфинитивом
Nominative and Infinitive Construction

	Подлежащее	Сказуемое		
		1-й глагол — в личной форме	2-й глагол — в инфинитиве	
Говорят, что	This man этот человек	is said	to know	everybody here
Известно, что	They они	are known	to have come	здесь всех three days ago
Думали, что	This author этот писатель	was thought	to be known	три дня тому назад all over the world
Казалось	The boy мальчик	seemed	to be sleeping	по всему свету soundly
По-видимому	They они	appeared	to have been laughing	at us since they joined the company
<u>Полагали</u> , что считали	This play эта пьеса	was <u>supposed</u> believed	to have been written	над нами с тех пор, как при- соединились к компании before the author left his hometown
			была написана	до того, как ее автор поки- нул родину

Упражнения

Translate and analyze:

You're lucky to have already bought tickets for his concert. I think they must be glad to be taking part in this project. Mother seems to be very tired. The novel appears to have been written long before the revolution. I saw her come in and turn on the light. Have you heard him play the piano? I'm here to help you with your exercise. They want to be invited to our party. She is happy to have passed all her exams so successfully. Will you come in the

evening to have supper with us? Their engineering staff is believed to be very competent and reliable. He appears to be surprised and worried. He is always the first to understand what must be said and done. I'll put here all the books to be taken back to the library. She felt cold wind blow through the broken window. He is supposed to have become very popular. His lectures are reported to be well attended. I want my students not to miss their lessons and to like them, too. Everybody expected him to deliver a report on his recent experiments. You will be the next to speak. He is known to be taking an active part in the new economic programme. This actress is said to be welcomed in every village and small town in this part of the country. We thought her to be right. "I want you to leave me alone", she said angrily. She went out early to take a long walk in the forest. To buy cheap tickets for this performance we must be among the earliest at the box-office. You will have to take the taxi to come in time. Who was the last to see her here?

Условные предложения и сослагательное наклонение If-clauses and Subjunctive

Условное предложение выражает предположение, а не констатацию действия, чем отличается от действительного залога (см. схемы 30 и 31). Таким образом, оно соприкасается с сослагательным наклонением, которое также выражает предполагаемое и пожелание.

Но так как формы сослагательного наклонения в английском языке отмирают и остаются фактически только в сочетании с отдельными словами, выражениями и запоминаются как словесные, идиоматические единицы, то для понимания и правильного их употребления необходимо понять логику построения условных предложений.

Условные предложения выражают, с одной стороны, реальные, в том числе и маловероятные, или Условные нереальные условия (в придаточном предложении *если...*) и их следствия (в главном предложении). С предложения другой стороны, возможность осуществления предположений всегда зависит от времени — настоящее и будущее дают возможность осуществиться условию и следствию, а прошедшее указывает на нереальность предполагаемого, так как возможность осуществления уже утеряна.

Три типа
условных
предложений

Различаются три типа условных предложений:

I тип — реальный и возможный, так как условие и следствие относятся к настоящему и будущему времени и могут поэтому осуществиться (по-русски выражаются без частицы *бы*).

II тип — предполагаемые и даже маловероятные или невероятные условия и следствия, но возможные, так как они относятся к настоящему или будущему времени и осуществиться все-таки могут (*если бы ... , но чем черт не шутит!*).

III тип — нереальный и невозможный, неосуществимый, так как предполагаемые условие и следствие относятся к прошедшему времени и уже осуществиться не могут (*если бы ... , когда бы...* — утерянная возможность).

С х е м а 47

Три типа условных предложений
If-clauses — Three Types

Типы условных предложений	Главное предложение	Придаточное предложение
I тип — real and possible реальный (т.е. условие и следствие взяты из реальной действительности) и возможный (т.е. речь идет о настоящем и будущем времени)	Future Indefinite I shall come, Я приду,	Present Indefinite if you ask me (today, tomorrow) если вы попросите меня (сегодня, завтра)
II тип — unreal but possible нереальный (т.е. предполагаемый), но возможный (т.е. о настоящем или будущем)	Future Indefinite-in-the-Past I should come, Я пришла бы,	Past Indefinite if you asked me (today, tomorrow) если бы вы попросили меня (сегодня, завтра) бы
III тип — unreal and impossible нереальный (т.е. предполагаемый) и невозможный (т.е. предположение высказывается о прошедшем)	Future Perfect-in-the-Past I should have come, Я пришла бы,	Past Perfect if you had asked me (yesterday) если бы вы попросили меня (вчера)

* Главное предложение может идти первым, а придаточное вторым, или наоборот.

Придаточные предложения вводятся условным союзом. Основные из них: **if** (если); **provided** (если, при условии) — в разговорной речи не употребляется; **unless** (если ... не): *The goods will be mailed, provided the payment is received by the 1st of January.* — Товары будут отправлены по почте при условии, если оплата будет получена к 1-му января. *She always says she'll do this and that, unless she forgets.* — Она всегда говорит, что сделает то и се, если не забудет.

Условные союзы **if, provided, unless**

Примечание 21. К условным предложениям относятся придаточные, начинающиеся с союзов, ставящих условие времени: **when** (когда), **as soon as** (как только), **before** (раньше чем; до того, как), **after** (после того как), **till** (до того, как), **until** (до тех пор, пока... не ...). После этих союзов Future заменяется Present: *I shall come when (as soon as) you ask.* — Я приду, когда (как только) вы попросите. *We'll return before (after) you come.* — Мы вернемся до того, как (после того, как) вы придете. *We'll wait until you phone.* — Мы подождем до тех пор, пока вы не позвоните (по телефону).

Present вместо Future после **when, as soon as** и др.

Примечание 22. В I типе условных предложений, поскольку условие и следствие в них реальны, то, в зависимости от смысла, в них возможно употребить любое время или повелительное наклонение в придаточном. Но кроме будущего, т.е. после условных союзов, оно всегда заменяется формой настоящего: *If she feels not well, she never goes out-of-doors.* — Если она чувствует себя нездоровой, она никогда не выходит из дому. *He was wrong, if he did so.* — Он был неправ, если поступил так. *If you meet him, tell him to come.* — Если встретите его, скажите ему придти. *He will certainly come unless he is ill (unless he has fallen ill).* — Он, конечно, придет, если он не болен (не заболел).

Возможность употребления разных времен в I типе условных предложений

Примечание 23. В III типе всегда можно усилить оттенок невероятности, как и в русском языке, опустив **if** и поставив **had** (вспомогательный глагол) на 1-е место: *Had you asked me, I'd (should) have come.* — Попроси вы меня, я бы пришла. *They would have visited her, had they found out where she was staying.* — Они бы навестили ее, знай они, где она остановилась.

Союз **if** и обратный порядок слов

Форма
to be/were для
всех лиц
во II типе
условных пред-
ложений

Во II типе эта эмоционально-усилительная конструкция возможна, если после *if* стоит один из тех глаголов, которые сами могут выйти вперед: *Could I read your letter then, I should know about your arrival.* — Мог бы я тогда прочесть ваше письмо, я бы знал о вашем прибытии.

Примечание 24. Во II типе глагол **to be** сохраняет форму **were** для всех лиц (форма сослагательного наклонения): *If she were here, she'd (would) undoubtedly help us.* — Если бы она была здесь, она бы, несомненно, помогла нам.

Но теперь это правило часто не соблюдается, однако можно сказать, что форма *If she was here...* звучит менее эмоционально, с меньшим подчеркиванием оттенка сомнения, чем *If she were here*

А выражение *Если бы я (он, и т.д.) был на вашем (его и т.д.) месте...* обычно выражается только с глаголом *were*: *If I were you, I'd come.* — Если б я была на вашем месте, я бы пришла.

Немного о сослагательном наклонении. Глаголы **could, might** (могли бы); **should, ought** (следовало бы), **were to** (когда бы), **would** (хотелось бы) с их оттенками могут употребляться для усиления, для эмоционального подчеркивания оттенков сомнения, малой вероятности в разных типах. Иногда могут сочетаться главные и придаточные предложения разных типов из-за разной степени сомнительности, вероятности.

I тип. *If you write me a letter, I shall be glad.* — Если вы напишете мне письмо, я буду рада (реальные условия и следствие); *If you should send me the letter, I shall be glad.* — Если бы вы послали мне это письмо, я буду рада (больше сомнения); *Should you send me the letter, I'll be glad.* — Пошли вы (когда бы вы послали) мне это письмо, я буду рада (полное сомнение, очень малая вероятность).

II тип. *If you sent me a letter, I should be glad.* — Если бы вы послали мне письмо, я была бы рада (сомнительно, но еще возможно); *Should he send a letter, I'd be glad.* — Пошли он письмо, я была бы рада; *If he were to send a letter (were he to send; might he send), I should be glad.* — Когда бы он послал письмо, я была бы рада (полное сомнение, но ведь время еще есть...!).

III тип. *If he might (Might he) have sent a letter, I should have been glad.* — Если бы он мог (Мог был он) послать письмо, я была бы тогда рада (но, увы, это сожаление о несовершившемся, игра ума, этого не было;) *Could you have come earlier!* — Когда бы вы могли придти раньше! *Should she have told us in time!* — Сказала бы (скажи) она вовремя! *Oh, would I have helped them!* — О, если бы я помогла им (тогда!); (оттенок желания, но, увы, это не осуществилось); *I would have gladly helped them.* — Я бы с радостью помогла им (это может быть упрек); *You might (could) have come earlier.* — Вы могли бы придти пораньше (но не пришли); *She ought (should) have told us.* — Ей следовало бы сказать нам.

Пожелательное предложение. Оно строится с помощью глаголов **to be** (в форме **be** для всех лиц) и **may** и соответствует I типу условных предложений, т.е. относится к настоящему или будущему и мыслятся как возможные, осуществимые: *Be it so! May it be so!* — Да будет так! *May she learn this in time!* — Пусть бы она узнала это вовремя!

Часто употребляется выражение **had better/had rather** (лучше бы): *You (I) had better (rather) do it at once.* — Лучше бы вам (мне) сделать это сразу. *She had better stop telling tales.* — Лучше ей перестать рассказывать басни, сплетни.

Вы видите, что уже II и III типы условных предложений относятся к сослагательному наклонению: **бы** — предполагаемое, игра ума, воображаемое. Немалое число примеров, предложений здесь, надеюсь, помогут вам в понимании и переводе подобных фраз. А использовать их в своей речи можно цельными сочетаниями, как идиомы.

Но в любом случае формы используются те же, что и в схеме условных предложений (Past — II тип, Perfect — III тип), и смысл соотносится так же (возможное для осуществления, невозможное уже). Так что усвоив схему, вы поймете и фразы в сослагательном наклонении.

Пожелательное предложение

had better (had rather)

Условные предложения — сослагательное наклонение

Упражнения

Translate and analyse:

If nobody starts, I'll start myself. If you had not enjoyed the performance, you wouldn't have stayed until we came to fetch you. We shall get an interpreter, if you really don't understand what is going on. Had they had an interpreter, they would have understood everything much better. If she were a better actress, she wouldn't make so many long pauses. If I were you, I'd go at once. They will never miss a chance, if they have it. Had you told me how you felt, I'd have invited them to come. Hurry up if you want to be in time and meanwhile I'll go and ask her if she may join us. I shall stay at home unless the rain stops and everybody goes, too. As soon as you find him, inform us, please. Don't come back until you find him. I shall not come unless he comes, too. You had better stop talking and go and help them. Were he here now, he wouldn't even speak to you! May he arrive safely! You might have explained the situation — if you had, nothing unpleasant would have happened. You had better warn them before they leave for the conference. The trucks will be sent at the appointed time, provided customs are paid and all the necessary papers are ready.

Приложение 1

Оборот **there is/there are**

Когда мы говорим по-русски: *На столе есть ручка; На столе есть ручка и карандаш*, мы ставим указание места (обстоятельство) впереди, потому что оно исходное нашей мысли, а дальше мы сообщаем о том, что на нем находится. В английском языке так поступить не соответствовало бы обычному порядку слов, и поэтому существует оборот **there is/there are**, с которого начинается такая фраза: *There is a pen on the table. — There are a pen and a pencil on the table.*

There не является смысловым словом в этом случае, оно как бы формальное подлежащее, за ним идет глагол — сказуемое, затем то, что находится в этом месте.

Заметьте, после этого оборота стоит неопределенный артикль (*a pen, a pencil*) или он отсутствует, если предмет во множественном числе (*There are pens on the table*). Определенный же артикль ставится перед названием места (*the table*), поскольку именно место — отправной пункт нашей мысли; с места мы и начинаем русский перевод: *There are ten tables there. — Там есть (стоит) десять столов.*

Артикль при
**there is/
there are**

Вопросительная форма В вопросительном предложении глагол выходит на первое место: *Is there just one good chair in this room? — Есть ли хоть один хороший стул в этой комнате? Are there any red pencils in your box? — Есть у вас в коробке (какие-нибудь) красные карандаши?*

Отрицательная форма Отрицательное предложение строится так же, как с глаголом **to have** (см. с. 13):
 1) с отрицанием **no**, которое заменяет артикль, — полное отрицание: *There is no window in this wall. — В этой стене нет (никакого) окна. There are no pictures there. — Там нет (никаких) картин. There are no interesting characters in his novel. — В его романе нет интересных героев (персонажей);*

2) с отрицанием **not** — а) краткий отрицательный ответ: *Is there a door in this wall? — No, there isn't (is not);* б) частичное отрицание: *There are not doors but windows there. — Там не двери, а окна.*

С х е м а 48

Оборот **there is/there are**
There is/there are Construction

Утвердительное предложение	— —	There There	is are	a small door three windows	here there
Вопросительное предложение	Is Are	there there	— —	a pen any new books	in your box? in the library?
Отрицательное предложение	— —	There There	is are	no window no new books	here in the library

Немного о технике перевода Some Words about the Technique of Translation

В заключение хочу дать несколько советов, которые помогут вам ориентироваться в английской фразе, опираясь на те знания, которые вы получили.

Эти замечания могут быть как бы началом 3-й части — возможного продолжения курса для продвинутых, знакомых с основами, изложенными в первых двух частях.

Если вы встречаетесь с предложением, которое сразу не поняли и вам надо разобраться в нем, на что вы должны опереться, с чего начать? Порядок слов — первое, что вам надо определить (помните Правило трех *что?*), — подлежащее, сказуемое и дополнение (если оно в этой фразе есть). А как вы будете их "вылавливать"? Конечно, у существительных есть слова-определители, т.е. артикли, стоящие в большинстве случаев перед ними, а вернее, перед группой существительного (будь оно подлежащее, дополнение или обстоятельство). Перед группой — потому, что если у существительного есть определения, то артикль стоит перед определениями, как бы обрамляя, выделяя группу: артикль — определения — (определяемое) существительное (*a very long day* — очень долгий день; *a very long tedious day* — очень долгий скучный день; *a very long unbearably tedious day* — очень долгий, невыносимо скучный день).

Слова-определители

Но еще более важно определить сказуемое в предложении, ведь оно — центр фразы, оно занимает второе место, значит, подлежащее (1-е место) — это то, что стоит слева, перед ним, а справа, за ним, стоит дополнение и дальше обстоятельства (которые, как вы помните, могут "обрамлять" фразу, стоя в конце или в начале предложения, до подлежащего). Значит, найдя сказуемое, вы тем самым определяете границы подлежащего слева и слов, стоящих справа, да к тому же сказуемое-глагол легко выделяется, потому что и тут есть естественные "опознаватели" — формы времен, а у большинства времен есть вспомогательные глаголы — *to be, to have, shall, will, should, would*.

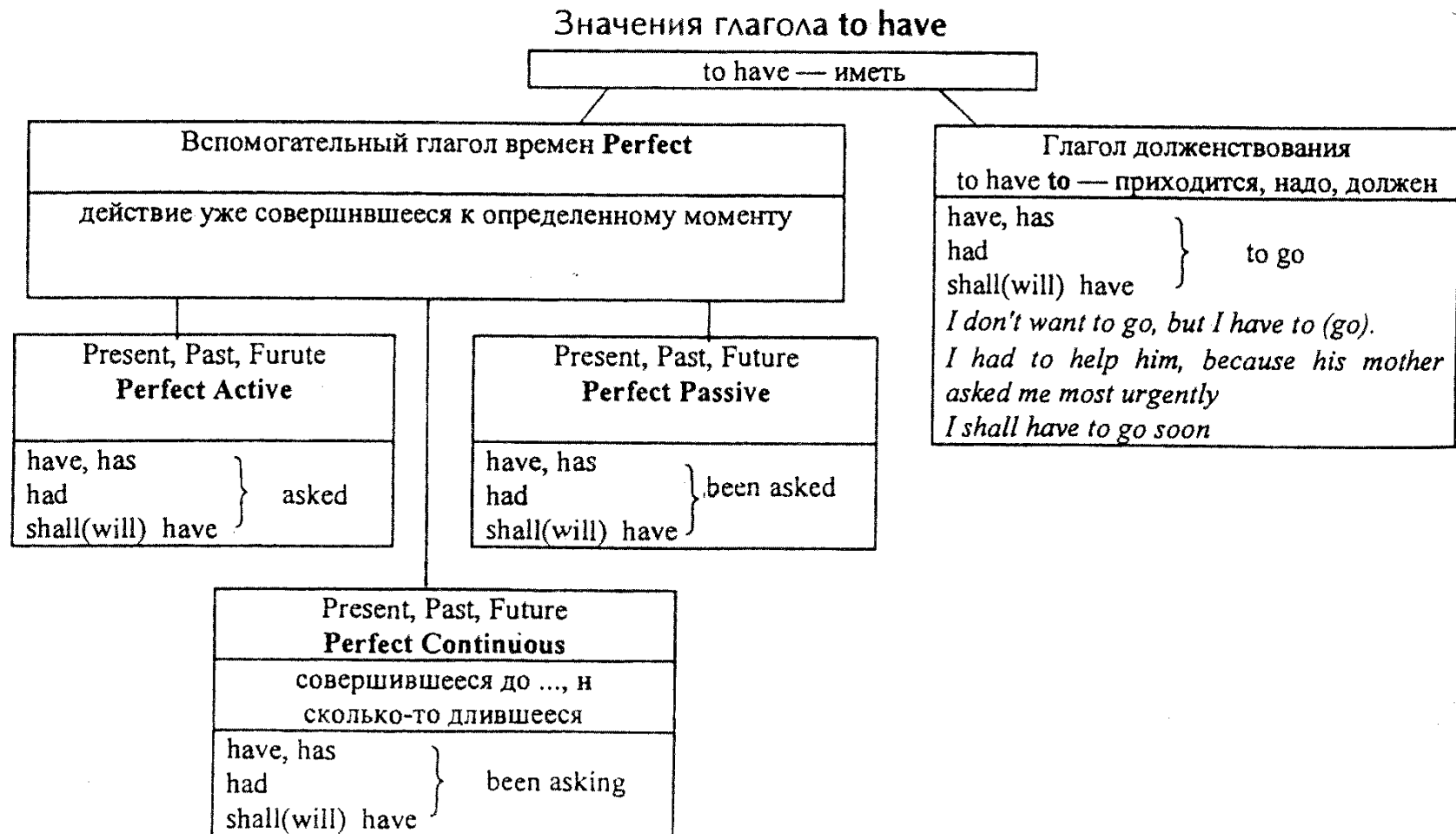
Роль сказуемого

Вспомогательные глаголы

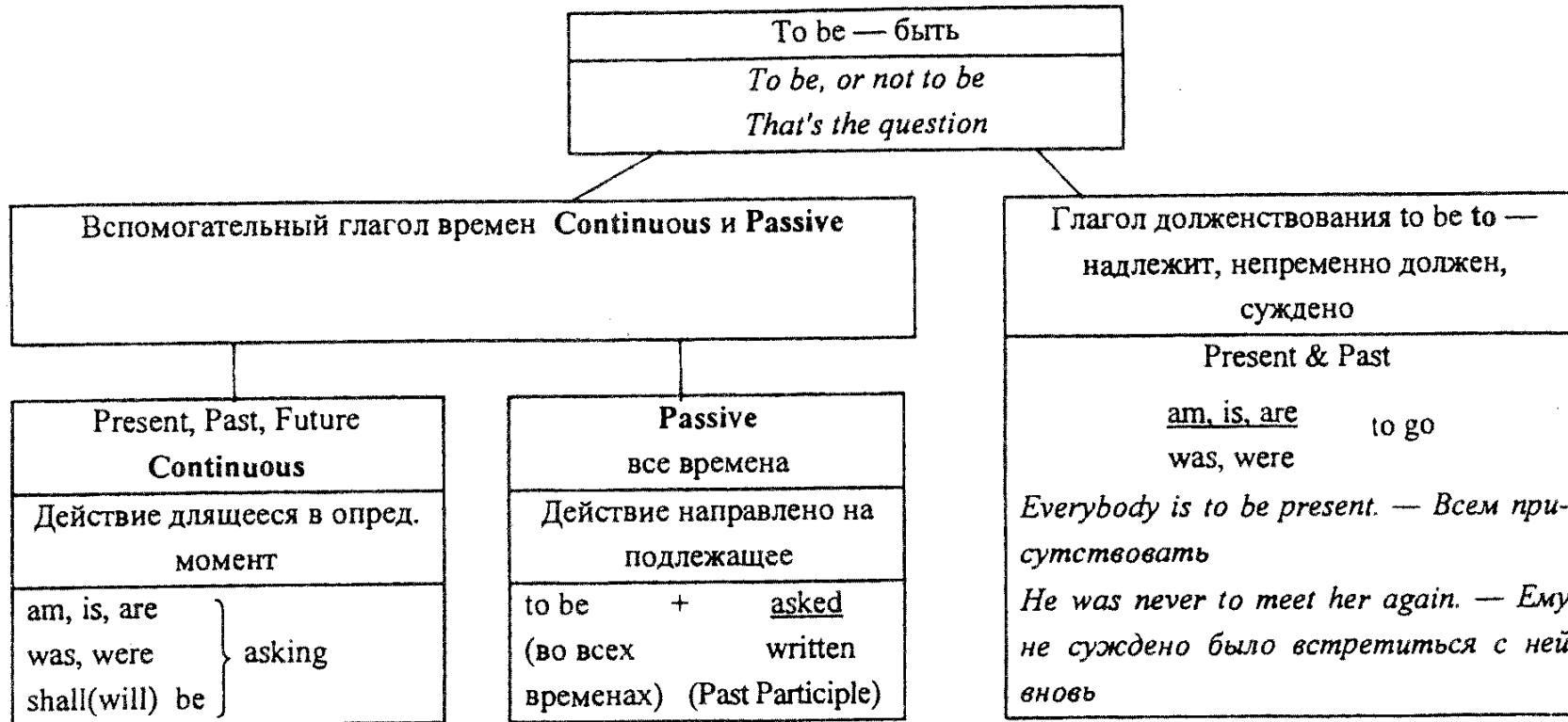
Вот об этих глаголах хочу поговорить с вами еще, ведь у них разные функции, разные значения, т.е. они могут играть несколько ролей.

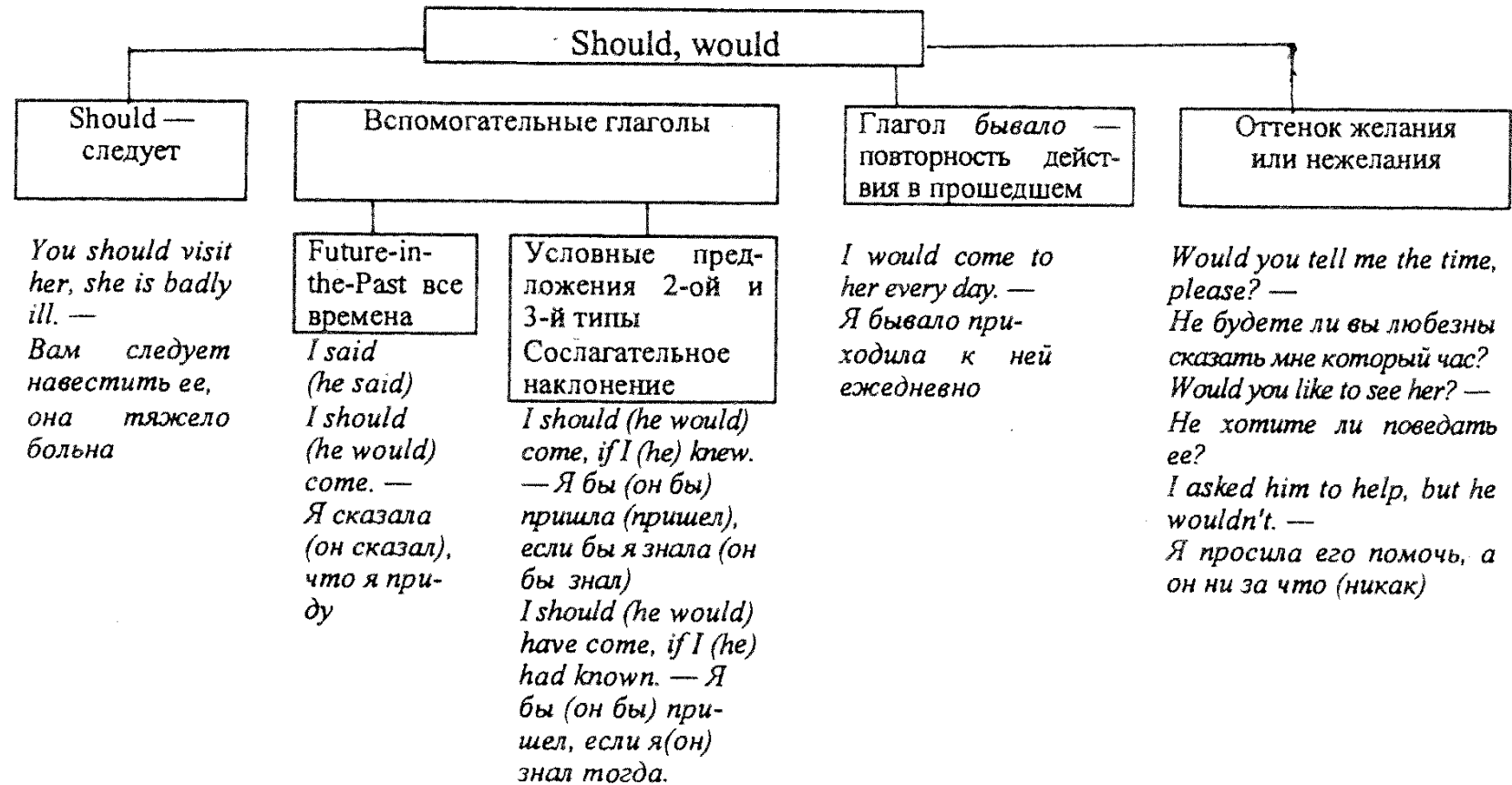
Разные значения глаголов **to have, to be; should, would**

Схема 49



Значения глагола to be



Значения глаголов **should/would****Глаголы долженствования:**

must — должен
to have to — приходится, надо, должен
to be to — надлежит, непременно должен, суждено

should — следует
ought to — следовало бы

Неправильные глаголы Irregular verbs

Предлагаемый список неправильных, или сильных, глаголов составлен по звуковому сходству для того, чтобы облегчить их запоминание. Они являются остатками обширных, общих по характеру изменений групп глаголов древнеанглийского языка.

Списки справочные, составленные по алфавиту, есть почти в каждом словаре или учебнике. Здесь дан перевод самых распространенных значений глаголов. Прежде чем их заучивать, проверьте произношение этих глаголов по учебнику или словарю.

	Infinitive	Past	Past Participle	Translation
I.	1. to burst	burst	burst	взрываться
	2. to cast	cast	cast	бросать, назначить на роль
	3. to cost	cost	cost	стоять
	4. to cut	cut	cut	резать
	5. to hit	hit	hit	ударить
	6. to hurt	hurt	hurt	сделать больно, болеть
	7. to let	let	let	позволять, пустить
	8. to put	put	put	класть, ставить, помещать
	9. to set	set	set	устанавливать
	10. to shut	shut	shut	закрывать
	11. to spread	spread	spread	распространять
II.	12. to bend	bent	bent	сгибать
	13. to build	built	built	строить
	14. to lend	lent	lent	одалживать (кому-то)
	15. to send	sent	sent	посылать
	16. to spend	spent	spent	тратить (деньги), проводить (время)

III.	17.	to feed	fed	fed	кормить
	18.	to flee	fled	fled	убегать
	19.	to hear	heard	heard	слышать
	20.	to lead	led	led	вести, руководить
	21.	to light	lit	lit	освещать
	22.	to meet	met	met	встречать
	23.	to read	read	read	читать
	24.	to shoot	shot	shot	стрелять
IV.	25.	to sweep	swept	swept	мести
	26.	to creep	crept	crept	ползти
	27.	to deal	dealt	dealt	иметь дело
	28.	to feel	felt	felt	чувствовать
	29.	to keep	kept	kept	хранить, держать
	30.	to leave	left	left	оставлять
	31.	to mean	meant	meant	означать
	32.	to sleep	slept	slept	спать
	33.	to weep	wept	wept	плакать
V.	34.	to bring	brought	brought	приносить, приводить
	35.	to buy	bought	bought	покупать
	36.	to catch	caught	caught	ловить, поймать
	37.	to seek	sought	sought	искать
	38.	to teach	taught	taught	учить (кого-то)
	39.	to think	thought	thought	думать
	40.	to get	got	got	доставать, получать, становиться
VI.	41.	to hold	held	held	держать
	42.	to lose	lost	lost	терять
	43.	to sell	sold	sold	продавать
	44.	to tell	told	told	сказать, рассказать
VII.	45.	to have	had	had	иметь
	46.	to make	made	made	делать
	47.	to sit	sat	sat	сидеть

VIII.	48.	to lay	laid	laid	класть
	49.	to pay	paid	paid	платить
	50.	to say	said	said	сказать
IX.	51.	to bind	bound	bound	(с)вязать
	52.	to find	found	found	находить
XI.	53.	to shine	shone	shone	светить, смять
	54.	to stand	stood	stood	стоять
	55.	to stick	stuck	stuck	приклеивать(ся)
	56.	to strike	struck	struck	ударить, бастовать
XI.	57.	to begin	began	begun	начинать
	58.	to drink	drank	drunk	пить
	59.	to ring	rang	rung	звонить
	60.	to sing	sang	sung	петь
	61.	to sink	sank	sunk	тонуть
	62.	to spring	sprang	sprung	прыгать
	63.	to swim	swam	swum	плавать
XII.	64.	to drive	drove	driven	гнать, вести
	65.	to ride	rode	ridden	ехать
	66.	to rise	rose	risen	подниматься
	67.	to write	wrote	written	писать
	68.	to take	took	taken	брать
	69.	to shake	shook	shaken	трясти
XIII.	70.	to blow	blew	blown	дуть
	71.	to draw	drew	drawn	тянуть, рисовать, чертить
	72.	to fly	flew	flown	летать
	73.	to grow	grew	grown	расти, делаться
	74.	to know	knew	known	знать
	75.	to throw	threw	thrown	бросать

XIV.	76.	to bear	bore	born	носить, вынашивать, рождать
	77.	to tear	tore	torn	рвать
	78.	to wear	wore	worn	носить (одежду)
	79.	to swear	swore	sworn	клясться, ругаться
XV.	80.	to come	came	come	приходить, приезжать
	81.	to do	did	done	делать
	82.	to run	ran	run	бегать
	83.	to win	won	won	выигрывать
XVI.	84.	to break	broke	broken	ломать
	85.	to choose	chose	chosen	выбирать
	86.	to freeze	froze	frozen	замерзать
	87.	to speak	spoke	spoken	говорить
	88.	to steal	stole	stolen	красть
	89.	to be	was, were	been	быть
	90.	to beat	beat	beaten	бить
	91.	to bite	bit	bitten	кусать
	92.	to eat	ate	eaten	есть, кушать
	93.	to fall	fell	fallen	падать
	94.	to forget	forgot	forgotten	забывать
	95.	to give	gave	given	давать
	96.	to go	went	gone	идти, ездить
	97.	to hide	hid	hidden	прятать
	98.	to lie	lay	lain	лежать
	99.	to see	saw	seen	видеть
	100.	to show	showed	shown	показывать
	101.	to sow	sowed	sown	сеять

Элли Семеновна Перель
ЭТО ЯСНО И ПРОСТО:
Английская грамматика в схемах

Редактор *Т.П. Зыкова*
Оригинал-макет подготовила *Т.Л. Самохина*

ISBN 5-204-00279-0



9 785204 002791

Изд. лицензия Серия ИД № 06147 от 26.10.2001 г. Изд. № 2262.
Подписано в печать 13.11.01. Формат 60×90/16. Гарнитура "Таймс". Печать офсетная.
Уч.-изд. л. 3,97. Усл.печ.л. 7,0. Тираж 3000 экз. Зак. 328

Издательство УРАО. Москва, Б. Полянка, 58.

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии ГУП «Облиздат»,
248640, Калуга, пл. Старый Торг, 5